

Restaurant-Bar  
Réception



LE LOUP-GAROU Ltee  
Motel Universel

# le supplément

DU ST-LAURENT-ECHO Distribué gratuitement

besoin de parler  
et d'être écoutée.

Oui j'écoute



862-4422

## "Un sur six": un théâtre juste pour rire

Il n'y a rien à chercher dans la pièce "Un sur six" qui soit dramatique, social, intellectuel, philosophique. Il s'agit strictement d'une comédie, donc d'une dramatique humaine, puisque le rire est ce qu'il y a de plus humain. Mais quelle raison de rire!

Dans cette pièce de Sam Bobrick et Ron Clark adaptée par René Dionne, tout le monde est en bonne santé et ça fait du bien. Les deux homosexuels sont bien dans leur marginalité; ils le disent. Madame Lavoie n'était pas bien en Floride avec le frère de son mari; elle le dit. La fille de joie n'a aucun problème avec ses clients, et, elle en a de superbes. Reste Monsieur Lavoie un peu déçu de ne plus trouver ses bobettes propres dans le tiroir, déçu surtout de constater qu'il y a des homosexuels chez les joueurs de hockey, chez les grands musiciens et parmi tant d'autres que son imagination avaient transformé en idoles. Néanmoins, Monsieur Lavoie sort divinement de ses très légères déceptions. Il le fait par des prouesses théâtrales désormais passées à l'histoire.

Il est très important de souligner que "Un sur six" n'est pas une thèse en faveur de l'ho-

mosexualité ni contre l'homosexualité. La vertu et la force de cette comédie, au sens le plus strict du bon rire, résident justement dans l'absence de solutions proposées, l'absence de commentaires possibles. Donc, jeudi le 24 novembre, au CENTRE CULTUREL, nous assisterons à une pièce pour le seul plaisir du texte suave, piquant, écrit dans une langue québécoise contemporaine, par opposition "au joual" des années '70. Nous as-

sisterons à une pièce où le jeu est très très près de la performance, où le rire, d'un bout à l'autre provoque la con-

tagion.

Présentée au CENTRE CULTUREL de RIVIERE-LOUP, le jeudi 24 novembre 83 à 20h30.

CULTUREL de RIVIERE-LOUP, le jeudi 24 novembre 83 à 20h30. Pour information et réservation: 867-2338.

À l'intérieur

Encart  
publicitaire

**PROVIGO**

**Ils sont fous ces ROMAINS!...**

RENÉ MALO présente MICHEL SERRAULT POUR TOUS

COLUCHE JEAN YANNE

**2E SEMAINE**

Le film de LOUIS DE FUNES le plus grand comique du cinéma français!

**25 nov. au 1er déc.**

Gendarme: 7h30  
2 hres moins: 9h15  
Quart au J.C.

**LE GENDARME ET LES GENDARMETTES**

Théâtre PRINCESSE 862 3291 Salle 2

Moins de 14 ans adm.: \$2.00 carte obligatoire

Voulez-vous  
des nouvelles  
de chez-vous?  
Appelez votre  
hebdo

862-1774

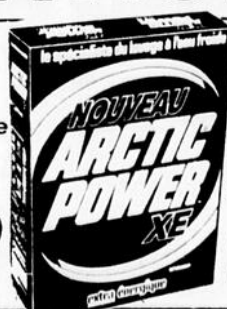
## DESTINATION ECONOMIES



**Lécithine**

1200 de Lalco, format de 100 capsules

Spécial: **3.59**



**Artic Power**

Détergent en poudre 6 litres

**3.79**



**Viva**

Essuie-tout, en paquet de 2 rouleaux

**.99**

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ  
**VARIÉTÉS**

Spéciaux en vigueur  
du 22 au 26 novembre

**Michel D'aris**

400 ouest, Principale

**Cacouna**

**ENFIN PORTÉ À L'ÉCRAN!**

PIERRE DAVID et CLAUDE HEROUX présentent  
**MICHAEL YORK**

L'histoire émouvante d'un homme guidé par la passion de vivre:

**MARTIN GRAY**

**AU NOM DE TOUS LES MIENS**

un film de ROBERT ENRICO

d'après le livre écrit par MARTIN GRAY - MAX GALLO

avec JACQUES PENOT MACHA MERIL HELEN HUGHES avec la participation de JEAN BOUISE

et dans le rôle de Dina BRIGITTE FOSSEY Musique composée et dirigée par MAURICE JARRE

+ Le souvenir de guerre (sujet court)  
Souvenir de guerre: 7h30  
Au nom de tous les miens: 7h45

**25 NOV. AU 1ER DEC.**

Théâtre PRINCESSE 862 3291 Salle 1



*Chez  
Métro...*

# Les aubaines

**\*BIFTECK OU ROSBIF DE  
POINTE DE SURLONGE**

**6,28**  
/kg  
**2,85**  
/lb



**\*BIFTECK DE  
SURLONGE**  
tranche entière

**6,28**  
/kg  
**2,85**  
/lb



**\*BIFTECK D'ALOYAU OU  
CÔTE D'ALOYAU**  
bout enlevé

**6,50**  
/kg  
**2,95**  
/lb



La grande famille des maîtres épiciers Métro a le plaisir d'accueillir un nouveau membre:

**Marché Stéphane Beaulieu** au 136, route 125, Ste-Julienne.

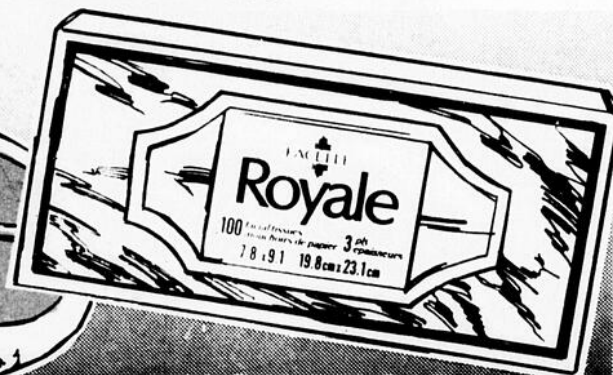
Bienvenue à ce nouveau Métro.

\*Coupe provenant de boeuf  
Canada catégorie "A".



**\*BIFTECK DE RONDE  
DÉOSSÉ, TRANCHE  
ENTIÈRE OU ROSBIF  
D'EXTÉRIEUR DE CROUPE**

**4,08**  
/kg  
**1,85**  
/lb

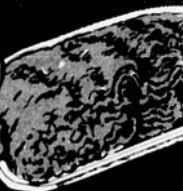


**MOUCHOIRS  
DE PAPIER  
FACELLE ROYALE**  
couleurs variées,  
bte 100 f

**69¢**

**BOEUF HACHÉ  
MI-MAIGRE**

**4,36**  
/kg  
**1,98**  
/lb



**ÉPAULE PICNIC  
DE PORC FUMÉ**  
désossé, prêt-à-servir

**5,25**  
/kg  
**2,38**  
/lb

**BACON SANS COUENNE**  
METRO  
tranché 500 g

**1,79**

**PORC HACHÉ**  
produit décongelé

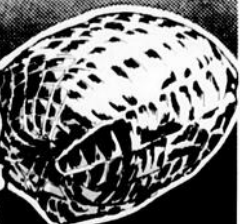
**3,04**  
/kg  
**1,38**  
/lb

**SAUCISSES FUMÉES**  
METRO  
450 g

**1,48**

**SOC DE PORC  
FRAIS**  
désossé, roulé

**3,26**  
/kg  
**1,48**  
/lb



**JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE**  
MERITE  
(tranché selon vos besoins)

**5,25**  
/kg  
**2,38**  
/lb

**SAUCISSON DE PEPPERONI**  
METRO  
emballé sous vide

**5,91**  
/kg  
**2,68**  
/lb

**FOIE DE PORC**  
tranché  
produit décongelé

**1,06**  
/kg  
**48¢**  
/lb



**SHORTENING  
CRISCO**  
bte 1,36 kg

**2,79**

**CHAUSSENS RÉFRIGÉRÉS**  
PILLSBURY  
pommes, cerises, bleuets,  
fraises, framboises,  
paquet 585 g

**1,49**

**EAU MINÉRALE**  
METRO  
bouteille 750 mL

**2/89¢**

**YOGOURT**  
YOPLAIT  
nature, fruits assortis,  
cont. 175 g

**2/99¢**

**GARNITURE POUR TARTE**  
VACHON  
saveurs variées,  
bte 540 mL

**1,59**



**BOISSON AUX  
FRUITS  
TANG**  
pommes, raisin,  
orange, fruits,  
cont. 1 L

**79¢**

**BOISSON GAZEUSE**  
COCA-COLA, DIET COKE,  
SPRITE  
bouteilles consignées  
6/750 mL

**3,59**

**SAUCE CHINOISE À L'AIL**  
V-H  
douce, medium, forte, aigre-douce,  
tout usage, ananas, barbecue,  
polynésienne, bte 341 mL  
SOYA 450 mL

**99¢**

**MÉLANGE À GÂTEAU**  
MONARCH  
ULTRA-MOELLEUX  
saveurs variées,  
paquet 250 g

**2/1,00**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 21 novembre au samedi un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, Pas de vente aux marchands.



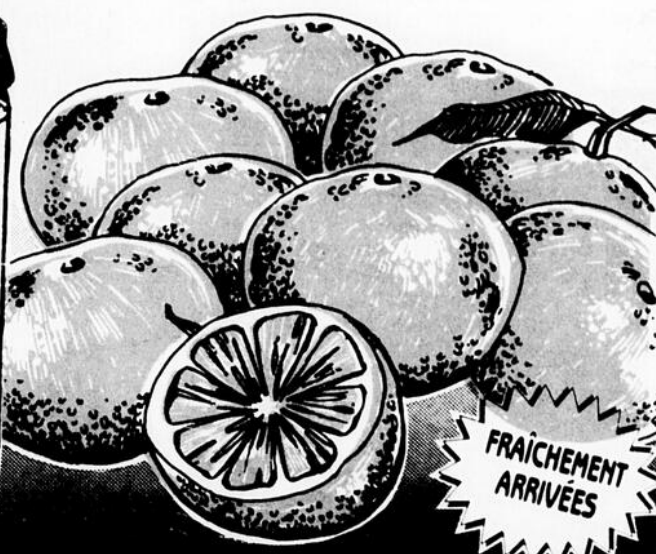
*On connaît  
not' monde*

# bien d'ici



**BEURRE D'ARACHIDES KRAFT**  
crèmeux, croquant, super  
Krunch,  
bocal 500 g

**1,37**



**CLÉMENTINES**  
Importées du Maroc

**1,52**  
**1,69** /kg /lb

FRAÎCHEMENT  
ARRIVÉES

Une offre inégalable!

**CAFÉ MOULU PREMIUM MELITTA**  
bte 454 g

**3,49**

**FILTRES A CAFÉ MELITTA**  
format panier  
paquet 100

**79¢**

**BEURRE SAVOURIN**  
sale,  
semi sale,  
non sale,  
paquet 454 g

**2,05**

avec coupon  
**2,35** sans coupon

**30¢** **30¢** **30¢**

**DE RABAIS**  
à l'achat d'un paquet de 454 g  
de beurre SAVOURIN (sale,  
semi-salé ou non sale)  
Valable chez votre maître  
épicer METRO du 21 au 26  
novembre 1983

Au détaillant: Pour être remboursé par LA COOPÉRATIVE  
FÉDÉRALE DU QUÉBEC, veuillez retourner vos coupons à:  
Concours Beurre Savorin  
Coopérative Fédérale du Québec  
Case Postale 100, Station Young  
Montréal (Québec) H2P 2K2

La Coopérative Fédérale du Québec vous remboursera  
\$0.30 plus \$0.08 de frais de manipulation.

**30¢** **3374178**

**TOMATES ROUGES**  
Produit de la Floride,  
Canada no. 1  
gr. 6 x 6

**1,08**  
**49¢** /kg /lb

**PÊCHES EN TRANCHES**  
OU POIRES  
EN DEMIES  
**ARDMONA**  
dans sirop léger, du  
soleil d'Australie  
bte 796 ml

**1,17**

**DINER**  
**MACARONI AU FROMAGE**  
**KRAFT**  
bte 225 g

**2,89¢**

Pour vos enfants, un cadeau intelligent. Une excellence reconnue au Gala de l'ADISQ.

Passé-Partout, récipiendaire du trophée Félix,  
catégorie Disque de l'année/enfants et Chabacouin,  
finaliste à ce concours, vous sont offerts à un prix  
EXCEPTIONNEL chez votre maître épicer Metro.

**3,98** chacun  
avec coupon plus taxe  
5,98 (chacun, sans coupon plus taxe)  
disponible jusqu'à épuisement  
de la marchandise

**RIZ À LONGS GRAINS**  
METRO  
cello 900 g

**99¢**

**FARINE TOUT USAGE**  
**FIVE ROSES**  
sac 5,5 kg

**2,99**

**MARGARINE MOLLE**  
METRO  
(disponible au Québec seulement)  
cont. 1.81 kg

**2,99**

**CÉRÉALES**  
**MUTS FLAKES — POST**  
bte 550 g

**1,49**

**JUS DE RAISIN CONCENTRÉ**  
**WELCH'S**  
surgele  
cont. 341 ml

**1,09**

**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**  
**MINUTE MAID**  
surgele  
régulier, avec plus de pulpe  
cont. 555 ml

**1,15**

**CAROTTES**  
Produit du Québec  
Canada no. 1  
cello 2,27 kg

**89¢**

**PAMPLEMOUSSES**  
**BLANCS**  
Produit de la Floride  
gr. 48

**6/89¢**

**ÉCONOMISEZ 2,00\$**

à l'achat du disque Chabacouin ou Passé-Partout (vol. 4)

Découpez et présentez ce coupon-rabais à la caisse. On vous accordera une remise de 2,00\$ à l'achat du disque Chabacouin ou Passé-Partout (vol. 4).

Un coupon par disque.

Ce coupon est acceptable jusqu'à épuisement de la marchandise.

Date limite: 31 décembre 1983

Au détaillant: Pour être remboursé, faites parvenir vos coupons-rabais à l'adresse suivante:  
Épicerie Unis, Metro Richelieu Inc.  
Service aux membres  
c/o Edgar Bernatchez  
11011, boul. Maurice Duplessis  
Montréal (Québec) H3K 1J6

**2,00** **2,00**

26 novembre jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Photos à titre indicatif seulement.

La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces dernières, les épiceries Metro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.



# sons et lumières

MBSL:

## Affiches sur les communications et sur le droit d'auteur

Le MBSL - Musée du Bas-Saint-Laurent vous invite à visiter, jusqu'au 4 décembre, les expositions conjointes d'"Affiches sur les communications et sur le droit d'auteur".

Ces deux expositions itinérantes sont nées de deux concours organisés en 1983.

Premièrement, un concours mis sur pied pour choisir l'affiche officielle de l'Année mondiale des Communications du Québec était initié conjointement par le Ministère des Communications et la Société des graphistes du Québec. Ce concours comprenait deux catégories: 1- les professionnels et 2- les

étudiants en arts graphiques.

Près de quatre-vingt projets provenant de toutes les régions du Québec, ont été soumis à un jury, composé d'un membre du Comité de l'année mondiale des Communications-Québec et de représentants du monde du graphisme, de la publicité et de l'enseignement des arts graphiques. Les deux lauréats du concours sont Marc Mangeau, illustrateur, à son compte, de Montréal et Francine Fortier, étudiante au CEGEP de Sherbrooke. L'exposition nous présente une trentaine de ces projets ainsi que ceux des lauréats.

Par ailleurs, en janvier 83, l'Association des techniques et des sciences de la documentation (L'ASTED) lançait en collaboration avec la Société des graphistes du Québec, le Ministère de l'Éducation et le service gouvernemental de la propriété intellectuelle du Ministère des Affaires culturelles, un concours d'affiches ayant pour thème le droit d'auteur. Les élèves en arts graphiques des CEGEPS Ahuntsic, Dawson, Rivière-du-Loup, Sainte-Foy, Sherbrooke et du Vieux-Montréal présenteront des projets. Ceux-ci devaient souligner deux aspects fondamentaux du droit d'auteur, c'est-à-dire

François Durocher.

que toute oeuvre de création soit protégée par un droit d'auteur et que la reproduction sans autorisation de celle-ci peut constituer un acte illégal.

Le concours a permis de sélectionner trois lauréats et l'affiche gagnante a été publiée. L'exposition organisée par le Musée du Québec comprend un choix de dix-sept de ces maquettes présentées au concours.

Le but poursuivi par le MBSL est de souligner le travail de ces jeunes graphistes et de sensibiliser, par la même occasion, le grand public au droit d'auteur.

On vous rappelle également que les expositions suivantes se poursuivent jusqu'au 4 décembre: les expositions de Roger Bataillé et Alfred Gagnon jusqu'au 22 décembre: Maurits C. Escher et Pierre Julien et Pierre Pelletier. Jusqu'au 18 mars: Les Berger, deux générations de forgerons.

## Fêter avec l'alcool: OUI mais...

On dit que l'alcool est le "lubrifiant" social par excellence. Il rend gai et favorise les relations sociales, ce qui fait qu'on l'associe facilement aux festivités de toutes sortes.

Tout va bien lorsque ça ne va pas plus loin et qu'on n'en vient pas à détériorer nos relations avec l'alcool alors qu'on voulait les faciliter. Le problème, c'est lorsque l'on ne peut plus avoir de plaisir entre amis sans être sous l'effet de l'alcool. Subtilement, il peut devenir à l'usage, nécessaire à notre bien-être et provoquer une dépendance physique ou psychologique annonçant des problèmes plus graves bien connus.

Au fond, plus on améliore notre communication par nos moyens naturels moins on a besoin de boire pour avoir du plaisir avec les autres.



l'usage d'un bon français vise à développer la connaissance du folklore québécois par l'étude de La Bonne Chanson.

Toute une gamme d'activités possibles propose d'exploiter le thème: répertoire de chansons, interprétation, apprentissage des danses folkloriques, montage audio-visuel, etc...

Les commissions scolaires ont manifesté un accueil sympathique à ce concours et des milliers d'élèves s'activent, dans les écoles du territoire, à découvrir la richesse culturelle de leur milieu.

En 1983, plus de 4500 élèves ont enregistré leur participation.

Le concours prendra fin le 31 mars prochain et les enfants se verront remettre les récompenses au cours du mois d'avril.

La Société Nationale de l'Est du Québec offre pour une huitième année consécutive son concours-participation En 1983-1984, le concours tout en valorisant

primaire et des secondaires I et II de la région SNEQ accorde plus de 3500\$ en prix sous diverses formes pour soutenir l'activité des élèves.

## Pour Noël

30 à 40% escompte sur costumes et blazers

20% escompte sur un lot de jupes, blouses et pantalons.

Nous avons aussi en magasin votre petite fantaisie des fêtes.

De nouvelles robes, jupes et pantalons en crêpe, le tout assorti de blouses ou tuniques plus chics les unes que les autres.

Beau choix de chapeaux, foulards, bijoux modes.

Boutique  
Mode Elle Enr.

380-A Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
862-2465

Voisin du Lave-Auto du Domaine

(Master Card et Visa acceptées)

# LE SPHINX

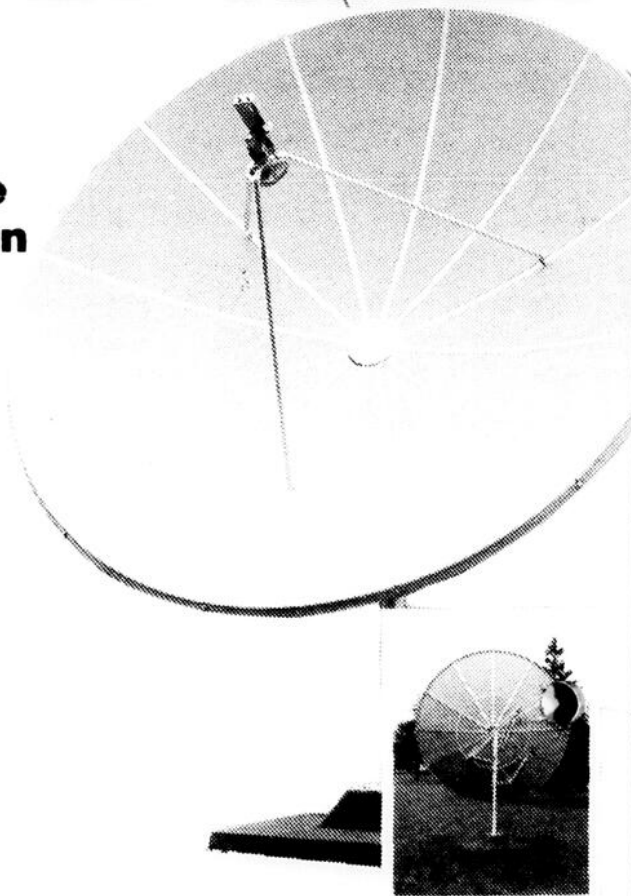
La solution pour une télévision totale

● Assemblage facile

● Donne une image de haute qualité.

● A l'épreuve de l'eau et de toutes les intempéries de notre climat.

● L'antenne la plus sophistiquée sur le marché.



En montre chez:

**Electronique Dionne Inc.**  
St-Philippe de Néri, Kamouraska  
Tél.: 498-2954

# La grève du silence



PRENDRE UN  
NUMERO ICI  
POUR VOIR  
LE MEDECIN

NUMERO ICI  
1 ECG  
2 RAYON-X  
3 CYTOLOGIE  
4 PRISE DE SANG

## SIRLEX

La pharmacie Michel Daris est heureuse d'annoncer à la population de la région qu'elle est maintenant dépositaire du fameux Bas médical Sirlex.

Forte d'une expérience de 35 ans dans le bas de contention, la maison Sirlex jouit d'une réputation qui n'est plus à faire.

Mesdames et messieurs qui souffrez de varices ou autres troubles vasculaires n'hésitez plus, consultez votre médecin. Sur prescription autorisée vous pourrez vous procurer le bas médical Sirlex répondant exactement à votre problème.



240 Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
862-6326

Réalisation: Serge Turbide

Dans le cadre de la série "Par temps de pose", Radio-Québec-Bas St-Laurent vous présente la semaine prochaine: "La grève du silence". Dans une période difficile de sa vie, un homme a dressé les barricades du silence entre lui et les siens. "La grève du silence" relate son cheminement et celui de son épouse vers l'issue victorieuse de cette grève inusitée. Soyez des nôtres, sur les ondes de CKRT-TV, le lundi 28 novembre à 17 heures, et, à la télévision de Radio-Québec (UHF 22 ou câble 8) le mardi 29 novembre à 19.30 hres, avec reprise le mercredi 30 novembre à 16 heures 30.

## le supplément

Édité par LE ST-LAURENT-ÉCHO  
16 du Domaine  
Rivière-du-Loup,  
G5R 4C3

TOUS LES SERVICES: 862-1774

Courrier troisième classe.  
No de permis: T 368

# Un sur six

Que peut-on ajouter à toutes les critiques formulées à propos de la pièce "Un sur Six" que recevra le Centre Culturel de Rivière-du-Loup, jeudi le 26 novembre à 20:30 heures?

D'abord jouée au Théâtre de Jean Ducepe, la pièce fut ensuite présentée à Bois de Coulange en '82 et en '83 engageant le public dans une course folle puisque 38,000 personnes l'ont vue pendant 68 soirées.

Un Sur Six situe l'action dans un petit appartement d'un quartier ordinaire de la ville de Québec. Monsieur Lavoie (J.M. Lemieux) en l'absence de sa femme (Marie Ginette Guay) partie en Floride, décide d'aller passer quelques semaines chez son fils Sylvain (Ronald Robinson). Jusque là rien de bien

extraordinaire sauf que Sylvain ne vit pas seul et que Papa Lavoie prend bien du temps à croire puis à comprendre certains faits reliés à l'existence de Sylvain avec son petit ami Normand (Yves Bourque). Disons tout de suite que cette pièce n'est aucunement une thèse sur l'homosexualité, qu'elle ne remet nullement en cause l'orientation sexuelle des deux garçons qui vivent les mêmes bonheurs et les mêmes difficultés connues des jeunes de ces mêmes âges. Pièce sans retenue, sans moralisme où pendant deux heures de jeu brillant soutenu par un texte terriblement drôle vous fera rire aux larmes. Il s'agit d'un théâtre juste pour rire.

Dans une adaptation au ton très familier, très contemporain, très juste, René Dionne n'a

aucune difficulté à nous convaincre que l'histoire se passe bien à Québec et à Rimouski. Toutefois, le jeu de Jean Marie Lemieux demeure exceptionnel, enlevant, magique. Tout en passant d'un personnage à l'autre, d'un espoir à l'autre, Lemieux nous entraîne dans une sorte d'état de grâce à travers lequel se dégage rêve, folie, ou encore quelque chose de secret, d'audacieux, de pudique: l'aveu d'une immense déception: "Un sur Six, c'est pas vrai dira-t-il".

Quelle belle et folle soirée de théâtre vous est offerte! Pour une fois, venez juste pour rire au Centre Culturel. Mais si vous voulez, venez aussi pour vérifier... si c'est vrai... qu'un sur six... oh! les statistiques ont de bien rapides conclusions... n'est-ce pas.



Un film attachant.  
**Les Mémoires d'un coureur de JUPONS**

**Ardeurs perverses**

**A NOTER**  
Modifications à l'horaire  
**Ardeurs perverses**  
8h30  
**Mémoires d'un coureur de jupons**

Sam. et dim.  
7h.30 et 9h.30  
Sur semaine  
7h30.

**25 au 1 décembre**



Sur présentation de ce coupon, obtenez un escompte de 0.50c par billet. Un coupon par client.

Le cinéma, un divertissement un endroit pour relaxer

Qui dit mieux?

## JEANS



Wrangler  
Love  
Lee  
Lois

**\$12.99 ou**  
2 pour  
**\$25.00**

De toutes grandeurs

Jeans en  
corduroy  
**\$28.95**  
ceinture en cuir

Chemise  
à carreaux  
Perma  
Press



**\$7.95**

Autres articles à  
**très bas prix**

**MAGASIN DES AUBAINES**  
279 Rte 132, Cacouna,  
**862-8681**

## André Montmorency à Rivière-du-Loup

André Montmorency fait ses débuts comme comédien en 1959 et obtient tout de suite le premier rôle dans une série télévisée pour enfants "CF-RCK". Par la suite, il joue dans plusieurs séries dont la "RIBOULdingue" où il incarne Friponneau, le tortionnaire de Paillason et ce, pendant 4 ans.

De 1960 à 1969, il est pensionnaire du Théâtre du Rideau Vert où il joue dans une quarantaine de pièces dont "L'HEUREUX STRATAGÈME" de Marivaux qu'il va jouer au Théâtre des Nations à Paris en 1964 ainsi qu'à Leningrad et Moscou en 1965.

A la radio, il fait partie de presque tous les feuilletons. En 1970, il incarne le personnage de Marcel Gérard dans la comédie musicale de Michel Tremblay "DEMAIN MATIN, MONTREAL M'ATTEND". Par la suite, il crée le rôle de Sandra dans le film "IL ETAIT UNE FOIS DANS L'EST" réalisé par André Brassard; il interprète le même rôle au théâtre dans "DAMNÉE



MANON, SACRÉE SANDRA". Par la suite, il reprend le rôle de "HOSANNA" de Michel Tremblay à la Place des Arts. Il joue plusieurs pièces de répertoire sous la direction d'André Brassard dont Sir Tobie dans "LA NUIT DES ROIS" de Shakespeare.

Dernièrement, au ci-

néma, il jouait le rôle de Lamy dans "L'AFFAIRE COFFIN" de Jean-Claude Labrecque.

Il fait régulièrement du doublage, depuis les débuts du doublage à Montréal, des messages publicitaires, de même que plusieurs voix hors-champs.

A la télévision, il

incarne le personnage de Christian, le coiffeur dans la série "CHEZ DENISE".

Il a de plus signé une dizaine de mises en scène dans différents théâtres.

Présenté au CENTRE CULTUREL de RIVIERE-DU-LOUP, le mardi 29 novembre 1983 à 20h30.

## La galerie d'art Le Goéland reçoit mesdames Louise Lebel et Suzanne Rioux

Thérèse Lagacé.

La Galerie d'Art Le Goéland propose une expérience nouvelle. Jusqu'au 24 décembre, des artistes exposants, à tour de rôle, travailleront dans la Galerie. Ainsi du 23 au 26 novembre on pourra voir à leurs chevalets Mesdames Suzanne Rioux et Louise Lebel.

Suzanne Rioux est de Trois-Pistoles. Elle a étudié le dessin et la peinture avec Michel Perron et Léonard Parent (Basque). Elle a participé à de nombreuses expositions de groupe et solo. Madame Rioux crée des paysages à travers lesquels sont aisément identifiables l'endroit, la saison, l'heure qui ont provoqué certaines émotions clairement transcrites. Nous sommes en présence de tableaux aux perspectives bien définies. Les ciels sont très travaillés suggérant des lignes d'horizon mobiles

prêtes à recevoir dans leur poésie champs, maisons clôtures, neige, pluie.

Madame Louise Lebel vit à Rivière-du-Loup. Elle travaille surtout à l'aquarelle, et c'est à l'atelier de Monsieur Albert Rousseau qu'elle perfectionne chaque été cette difficile technique. Louise Lebel crée des paysages du Bas du Fleuve; maisons, églises, agglomérations de bâtiments se dessinent parfois dans des espaces ouverts sur le fleuve, parfois dans des espaces clos sur une douce rêverie. Ce qui distingue la démarche de Madame Lebel de certains autres aquarellistes c'est justement cette part d'irréel qui donne aux toiles créées une impression d'intimité, d'évanescence, d'imprécise tendresse. Détourné du quotidien et du tracé précis, l'oeil dérive

doucement vers le rêve et s'accroche aux arbres, aux clôtures qui sont finalement très près du décor de théâtre. Louise Lebel, les soirs du 24 et du 25 novembre, ainsi que samedi 26 sera présente à la Galerie. En plus de la technique de l'aquarelle, elle expose une autre technique qu'elle maîtrise tout aussi bien: le travail sur cuivre.

Rencontres intéressantes à la Galerie: Mesdames Lebel et Rioux et une folle abondance d'oeuvres signées Claude Dumont, Guy Paquet, Claude Picher, Marie Laberge, Roger Catin, Claude Thérberge. Nouvelles heures d'ouverture: tous les jours de la semaine de 10:00 à 17:00 heures, les jeudis et vendredis soirs de 19:00 à 21:00 heures et les samedis et dimanches de 14:00 à 16:00 heures.

MEMBRE



Pharmacie

**Michel DAVIS**

Spéciaux en vigueur du  
22 au 27 novembre

LIVRAISON GRATUITE  
DANS UN RAYON  
DE 15 MILLES

240 Lafontaine, Rivière-du-Loup, 862-6326

10<sup>e</sup>  
anniversaire  
Centre de la culture  
Rivière-du-Loup

Dépositaire  
des produits:



FATIGUÉ D'ÊTRE  
MAIGRE?



Disponible en poudre seulement.  
Savours chocolat.  
Boîte de 1kg

Cette formule spéciale vous donnera les calories additionnelles dont vous avez besoin pour gagner du poids.

**11.99**

MULTI-VITAMINES ET MINÉRAUX  
EN COMPRIMÉS

GOOD LIFE mega paks  
6 super-puissances en vitamines  
et minéraux par sachet



Vous assure une  
action soutenue  
et prolongée.

30 sachets par boîte.  
Provision d'un mois.

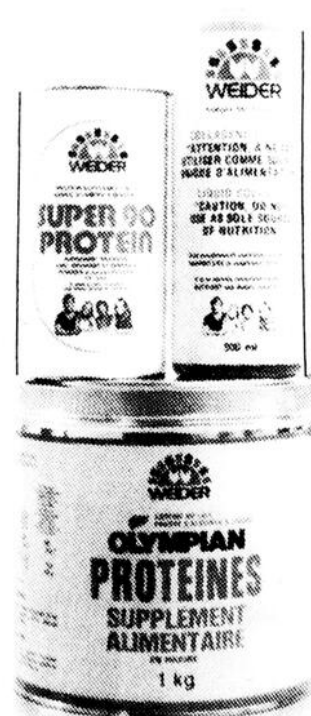
**11.99**

Fatigué d'être  
MAIGRE?  
FORMULE No 7  
pour gagner du poids



Disponible en poudre • 14 cannettes par boîte  
• Saveurs vanille ou chocolat

**21.95**



Olympian  
Protéine supplément  
alimentaire  
1kg en poudre

**16.95**

Super protéine  
90

Supplément protéique  
226 gr.

**6.45**

Liquide  
Collagène

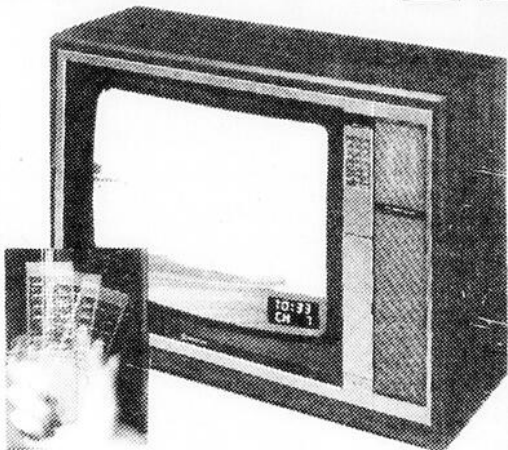
Supplément alimentaire  
500 ml

**6.99**

# POUR DES FÊTES SENSATIONNELLES HITACHI

## MT-2380

48 cm (20")  
télécouleur  
modèle de table.  
129 canaux,  
prises d'entrée  
vidéo et audio  
télécommande  
amovible 17 fon-  
ctions. 2 haut-  
parleurs.



Spécial Noël

**849.\$**



SEULEMENT

**\$599.** l'ens.

HITACHI

Récepteur SR1900 à syntonisation par vecteur.  
Haute sensibilité en gamme FM. Bouton d'enregistre-  
ment par magnétophone.

HT-1 Platine de tourne-disque semi-automatique

- Servo-moteur CC
- Bras de lecture droit avec un système de suspen-  
sion à la cardan.
- Cartouche de type enfichable
- Commandes frontales utiles
- Rapport signal/bruit élevé: 70dB
- Dispositif d'antipatinage

DE-1 Magnétophone à cassette stéréo

- Commandes à touches douces
- Rebobinage et lecture automatiques
- Système Dolby \* de réduction de bruit
- Sélecteur de bandes à 3 positions: Normal/CRO  
2/Métal

Haut-parleurs "Bass reflex" 2 voies HSP-305: 20  
cm (8") pour les sons graves et 7.1 cm (2.8") pour les  
sons aigus.



## CT-1322

34 cm (14") portatif  
syntonisation UHF à  
70 canaux. Com-  
mande des couleurs  
Luminar. Prise pour  
écouteur

Spécial Noël:

**399.95\$**

Rég.: 499.95

Surveillez notre concours  
des numéros  
de séries Hitachi.

## Câblo sélecteur

2 positions mémoire

HITACHI

**139.95\$**



-Rasoir RM-2530

**\$69.00**

HITACHI

FRK W55

Magnétophone  
stéréo  
à cassette  
MA/MF

**\$247.00**



TRK 6800

-Magnétophone  
double stéréo

**\$119.00**



## MT-1911

Téléviseur 20" couleur,  
garantie 20 ans  
Cabinet en bois  
Prise écouteur  
et enregistreur

Spécial Noël

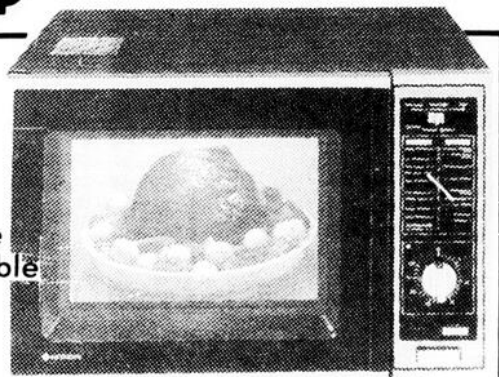
**559.\$**



## MR-7210

Le four micro  
ondes super-  
spacieux  
avec réglage de  
puissance variable  
Rég.: 699.00

Rég.: 699.00



Spécial: **569.\$**



-Magnétophone stéréo à cassette

**109.00\$**

-Magnétophone  
à cassettes  
TRQ 240

**\$49.95**



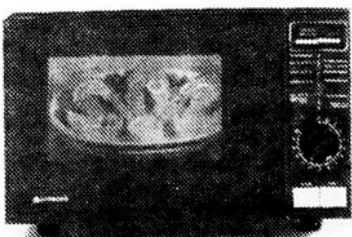
-Radio-réveil KC 659



**\$54.00**

-Lecteur de mini-cassettes CP7.

**\$149.00**



Rég.: 529.95

Spécial:

**429.00\$**

MR 5220

**Les Télévisions Rivière-du-Loup Inc.**

862-8532

176 Lafontaine, Rivière-du-Loup  
(Coin Hôtel de Ville-Ancien local Boiteau)



**HITACHI**

SCIENCE AU SERVICE DES SENS



# la page commerciale



(PHOTO JEAN-YVES SIBOIS)

À la Boucherie du Domaine, nos deux joyeux compères, Roméo et Richard sont tout fin prêts pour la période des Fêtes qui approche à grands pas. C'est en plein le temps et le lieu pour remplir votre congélateur, tout en discutant de chose **SERIEUSE**. Il y a même de méchantes langues, qui appellent ce lieu le **SANCTUAIRE DE LA VERITE**, c'est à vérifier.

Pour ceux et celles qui rêvent le vendredi soir, lors des tirages de Loto-Québec plusieurs d'entre eux se sont procurés leurs billets, au dépanneur chez Claude sur la rue Témiscouata. En plus de faire des heureux, Claude a un choix très assorti dans les produits alimentaires, sans oublier, bières vins et cidres.

M. Marcel Bérubé (au centre), du 45 Louis-Philippe Lizotte à Rivière-du-Loup, est l'heureux gagnant d'une scie à chaîne Echo de 30 cc. M. Bérubé s'est méritée cette scie qui était le prix de présence au cours de limage organisé par Scies A Chaîne E. Belzile jeudi le 3 novembre '83. Le représentant de la Cie. Partner (à gauche) et M. Elizé Belzile, prop. de Scie à Chaîne E. Belzile remettent le prix à l'heureux gagnant. Félicitations!

## Programme de bourses de la savoyanne

La Savoyane, Fondation pour la Culture de l'Est du Québec est heureuse d'annoncer le lancement de son programme de bourses 1984.

Deux bourses de 250\$ chacune seront attribuées à un individu ou à un organisme à vocation culturelle oeuvrant dans les secteurs des arts visuels, arts d'interprétation, patrimoine, livre, ou du cinéma audio visuel qui désire entreprendre ou poursuivre un travail de recherche, de création, d'éducation ou de diffusion dans l'Est du Québec.

La période d'inscription est du 15 novembre 1983 au 15 janvier 1984.

Grâce à la collaboration des Fédérations des Caisses populaires Desjardins du Bas Saint-Laurent et de la Péninsule et des Îles, les formulaires d'inscription sont présentement disponibles dans la majorité des Caisses populaires de la région.

Les bénéficiaires seront choisis par un comité de sélection représentant les secteurs et/ou les domaines d'activités culturelles.

Ces bourses proviennent des intérêts de l'argent amassé lors des campagnes de souscriptions annuelles de La Savoyane.

**Choisissez ce qu'il y a de mieux**

**Centre de Pneus Lafontaine**

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures



### LE RADIAL D'HIVER MICHELIN XM-S1

- Conçu pour procurer sans crampons:
  - une traction exceptionnelle dans la neige
  - une adhérence supérieure sur chaussée glissante;
- Silencieux et souple sur pavé sec.

**GRATUIT — GRATUIT**  
1 gallon de lave-vitre gratuit  
à l'achat de deux pneus à neige

**Agissez avant l'arrivée de la première neige**



**MICHELIN**  
c'est toute la différence

**GARANTIE:** sur les pneus radiaux



**Prix spéciaux à partir de \$57.95**

**ALIGNEMENT GASTON GAGNON INC**  
431 LAFONTAINE RIVIERE-DU-LOUP 862-9133

**10<sup>e</sup>**  
anniversaire

# Au MBSL: Maurits C. Escher (1898-1972)

Le MBSL - Musée du Bas Saint-Laurent vous présente jusqu'au 22 décembre l'exposition de Maurits Cornelius Escher.

L'œuvre de l'artiste hollandais Maurits C. Escher compte parmi les plus fulgurantes de notre époque. Ses recherches sur la perspective, la troisième dimension, l'ont mené à la réalisation d'images saisissantes qui subjugent le regard et installent le spectateur dans des univers impossibles. Par la multiplication de plans géométriques à travers le développement répétitif d'un motif ou d'un élément de composition, Escher construit des mondes visuels où les notions communes de haut et de bas, d'avant-plan et d'arrière plan, de convexité et de concavité, n'ont plus de fondement: l'espace se recrée dans une cohésion nouvelle et s'impose à l'esprit dans

un réalisme trompeur. C'est la toute puissance de l'illusion.

La popularité de cette forme d'art a connu son paroxysme avec l'aire du psychédélique pendant laquelle nombre d'artistes cherchaient à recréer les effets optiques des drogues hallucinogènes. Escher, cependant demeure marginal à ce mouvement comme à tout autre, par la constance de sa recherche, par la particularisme et la cohésion de son travail au fil des ans. Ses dessins, ses gravures et ses lithographies demeurent encore pour les chercheurs et les spécialistes une source d'interrogations diverses sur la perception visuelle et ses mécanismes autant que sur les lois physiques ou mathématiques la régissant.

L'exposition Maurits C. Escher (1898-1972)

comprend 18 reproductions de dessins et lithographies et est accompagnée d'un film "Les avatars de la per-

ception" qui nous apprend encore davantage sur l'œuvre, l'esprit et la recherche de cet artiste néerlandais. Le

court métrage de 23 minutes sera présenté aux visiteurs qui en feront la demande. Cette exposition en prove-

nance des Pays-Bas est au calendrier du MBSL jusqu'au 22 décembre. C'est à ne pas manquer.

N'oubliez pas de porter votre petit macaron "MBSL" quand vous viendrez au Musée.

## Au nom de tous les miens

Le destin qui fixe de façon irrévocable le cours des événements a fait de la vie de Martin Gray un témoignage exemplaire de notre siècle, de ses guerres et ses violences barbares.

Une volonté farouche de survivre et beaucoup de hasards heureux ont fait de cet homme l'homme de l'espoir.

Tout commence à Varsovie en 1939 avec l'arrivée des nazis. Son histoire est celle de Grayewski, un juif du ghetto. Sa mère et ses frères seront nazés à Treblinka. Son père sera tué en combattant durant l'insurrection.

Martin survira à l'extermination décidée par les nazis. Résistant puis Officier du N.K.V.S. dans l'Armée Rouge, il entre à Berlin en 1945 pour venger tous les siens. Il a vingt ans. Déserteur, il émigre à New York où l'accueille une grand-mère maternelle, seule rescapée du génocide européen. Aux Etats-Unis, à force de travail, Martin devient un homme puissant et riche. Il lui reste à "donner la vie", à créer une famille pour que toujours quelqu'un témoigne AU NOM DE TOUS LES SIENS contre les bourreaux.

Dix années de bon-

heur fragile construit jour après jour dans le Midi de la France s'achèvent dans le malheur. Dina, sa jeune

femme et ses quatre enfants sont les victimes d'un incendie de forêt, d'un feu qui tout à coup fait ressurgir de

la mémoire de Martin Gray son passé refoulé jusque là. "Au Nom de tous les miens", à voir au Théâtre Princesse.

## Pour la Première Biennale de l'Est du Québec : 30 novembre date limite pour les candidatures

L'idée de la Biennale est née d'un colloque sur les Arts Visuels organisé par le Conseil de la Culture de l'Est du Québec et tenu à Matane au mois de février 1979.

Plusieurs besoins avaient alors été soulignés par les artistes: une meilleure identification des créateurs-trices de la région de Rivière-Ouelle aux Iles de la Madeleine, une démonstration de la vitalité des intervenants en Arts Visuels de cette région, un besoin de créer un point de diffusion des productions des créateurs-trices et un lieu de confrontation des démarches des artistes. La Biennale se propose de réaliser ces objectifs, l'organisation d'un tel événement nécessite beaucoup de temps et implique l'observance stricte de notre échéancier.

La période d'ouverture des candidatures est en cours depuis le 15 octobre et se terminera le 30 novembre prochain. Les artistes en Arts Visuels qui désirent exposer, doivent nous faire parvenir leur dossier de candidature avant la fin du mois de novembre. Tous les artistes engagés dans une démarche créatrice soutenue, utilisant divers médiums tels le bois, la terre, le fer, le tissu, l'eau, l'huile, l'acrylique sont invités. Ces dossiers seront soumis à un Jury de cinq (5) personnes issues de différents milieux des Arts Visuels du Québec.

Le Jury doit se réunir les 10 et 11 décembre prochain, il y aura donc pas prolongation de la période allouée pour poser sa candidature.

Les dossiers complets doivent être envoyés à l'adresse suivante: La Première Biennale de l'Est du Québec, Madame An-

ne-Marie Dufresne, C.P. 873, Rimouski  
Conseil de la Culture G5L 7C9, téléphone:  
de l'Est du Québec, 722-6246.

## Manuel complet de l'automobiliste



Le livre le plus complet sur l'entretien et les réparations des automobiles...publié en collaboration avec l'Association canadienne des automobilistes et rédigé dans le style clair et concis qui a fait la renommée de Sélection. LE MANUEL COMPLET DE L'AUTOMOBILE est le premier ouvrage du genre qui s'adresse aussi bien au mécanicien amateur débutant qu'à celui plus expérimenté; le premier qui dit et montre comment réparer pratiquement tous les récents modèles d'autos et épargner au moins la moitié de ce qu'il en coûterait dans un garage.

Le MANUEL COMPLET DE L'AUTOMOBILE combine les connaissances spécialisées enseignées par des mécaniciens d'expérience dans les centres de formation des compagnies automobiles et l'expérience des rédacteurs de Sélection. Chaque genre de travaux a été classé par "degré de difficulté". Chaque type de travaux a été vérifié et approuvé par les experts de la CAA pour s'assurer qu'ils répondent aux plus hautes normes de sécurité automobile.

Le MANUEL COMPLET DE L'AUTOMOBILE enlève tout mystère à l'entretien des automobiles et permet d'économiser ainsi des centaines de dollars.  
Disponibles à votre librairie Alphabet Inc.

LIBRAIRIE



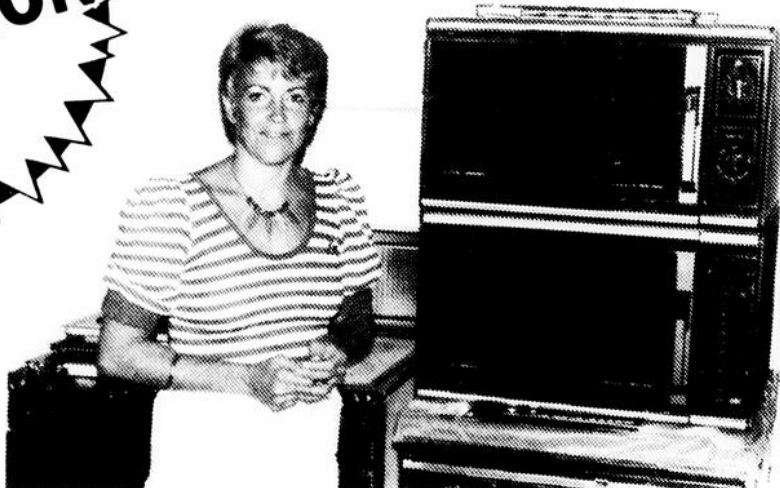
CENTRE COMMERCIAL  
RIVIERE-DU-LOUP  
862-3561

Grand'mère disait: "Un poêle électrique, ça ne cuira jamais".  
Maman a dit: "Une sècheuse, ça brise le linge"...  
Papa disait: "Un téléviseur-couleur, ça fatigue les yeux"...

**Nous pouvons vous confirmer que le four à micro-ondes vous sera aussi indispensables...**



ESCOMPTE  
SPÉCIAL



**Démonstration de cuisson au micro-ondes:**

**Date:** Dimanche le 27 novembre à 14h00

**Endroit:** Salle paroissiale de Ste-Hélène

**Par une spécialiste en micro-ondes: Francine Bélanger**

**PRIX DE PRÉSENCE**

**AU MENU:** Rosbif, poulet, légumes, dessert, etc...

Dites-le à vos amies intéressées....

MISE  
DE CÔTÉ  
POUR NOËL

**Pour plus d'informations:**  
**492-3038**



**Camille Lèvesque meubles**

STE HELENE

KAMOURASKA

492 3038

# coop

## MAGASIN COOP RIVIERE-DU-LOUP

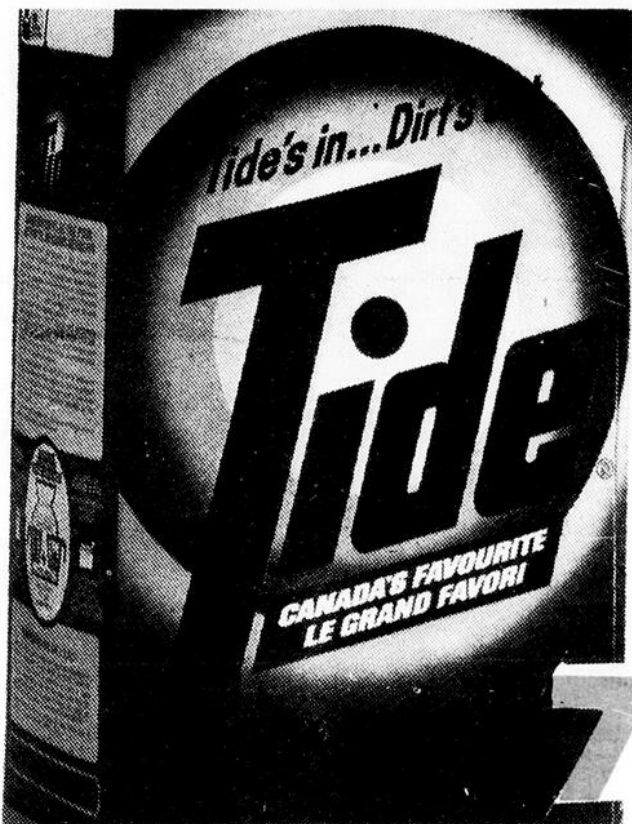
298 Blvd Thériault

PROCTER



**SHORTENING  
VÉGÉTAL  
CRISCO**  
BTE DE 1.36 kg

2.99



**DÉTERGENT  
EN  
POUDRE  
TIDE**  
BTE  
DE 12 LITRES

7.59



**SAVON EN  
BARRE**

1.89

**PAPIERS-  
MOUCHOIRS**  
KLEENEX COULEUR  
AU CHOIX, BTE DE  
200

.89



**HUILE  
Crisco**

1 LITRE

\$2.19

CH.

30c



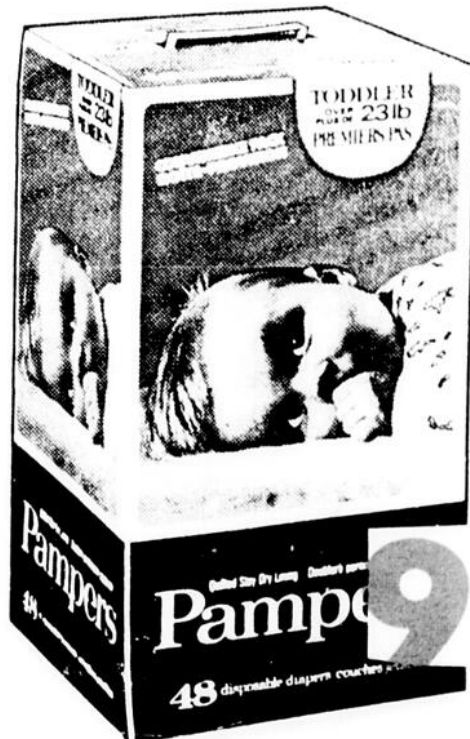
Ce bon de 30c  
est échangeable à  
l'achat d'une bouteille  
de 1 litre d'huile Crisco.  
Limite d'un bon par achat.

Ce bon est valide

Du **22** Au **26 NOV.** ent.  
MAGASIN COOP DE RIV.-DU-LOUP

30c

RT.5



**PAMPERS  
COUCHES  
JETABLES**

PREMIERS PAS  
PLUS (40)  
PREMIERS PAS  
(48)  
EXTRA ABS. (60)

2.99

BTE



**ADOUCEUR  
2 LITRES**

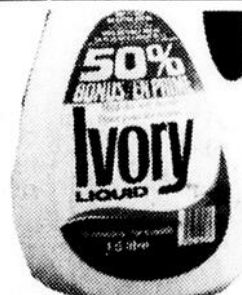
2.99

**ADOUCI  
ADOUCEUR  
EN FEUILLES  
BOUNCE**  
PAQUET

2.99



40



**DÉTERGENT  
LIQUIDE  
IVORY, 1.5 LITRES**

2.99



**MR NET  
LIQUIDE**  
BOUT. 1.5 LITRES

2.99

**NETTOYEUR  
EVIER COMET**  
400 GR.

.59

# coop

## MAGASIN COOP RIVIERE-DU-LOUP

298 Blvd Thériault



**LIQUEURS  
DOUCES**  
COKE, SPRITE  
750 ML  
6 POUR  
**3.29**  
PLUS DEPOT



**BISCUITS  
CHRISTIE**

OREO,  
CHOCOLAT,  
CHIPS, 600 GR.  
POUR LE PRIX  
450G

**1.99**



**JUS DE  
TOMATES**

"AYLMER", DE  
FANTAISIE, BTE DE 540  
ML

**.39**

**Habitant**  
SAVEUR MAISON

**soupe  
aux légumes**



**SOUPE  
HABITANT .89**

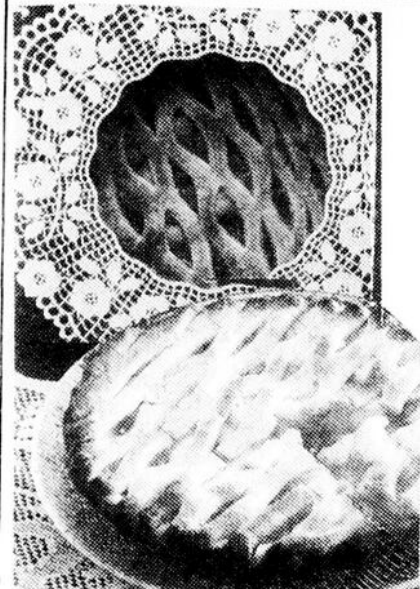
796 ML, POIS,  
LEGUMES, POULET &  
NOUILLES



**POUDRE POUR  
GELEE**  
CERISE, FRAISE,  
FRAMBOISE,  
ORANGE, BTE 85G

4 POUR

**1.00**



**TARTES  
FRAICHES**

ASS. BLE D'OR

**1.49**



**LIMONADE  
MINUTE MAID**  
12 OZ. CONGELE

**.69**



**MELANGE  
POUR PÂTE A  
TARTE, ROBIN  
HOOD 540 GR**

**1.19**



**CRISTAUX  
A SAVEUR  
D'ORANGE**  
TANG, PQT. 4,  
ENV. 92 G.

**1.59**



**LAIT  
CARNATION**  
385 ML

**.59**



**SAUCE A  
SALADE**  
MIRACLE WHIP,  
KRAFT, 1 LITRE

**1.99**



**OIGNONS  
SUCRÉS  
OLIVES  
MANZANILLA  
GHERKINS**  
375 GR. AU  
CHOIX.

**1.89**

**CERISES  
MARASQUIN**  
375 GR

**2.39**



**MAIS**  
CREME OU A GRAINS  
ENTIERS, CANADA DE  
FANTAISIE, NIBLETS,  
BTE DE 341 ML

**.69**

**POIS NO 1-2**  
CANADA DE FAN-  
TASIE, LE SIEUR, BTE DE  
398 ML

**.79**



**DETERGENT  
SUNLIGHT**  
12 LITRES.

**7.59**



**WISK**  
LIQUIDE,  
LESSIVE, 1  
LITRE

**2.59**



**DETERGENT  
ALL**  
6 LITRES

**6.99**

**DETERGENT  
ALL**  
RINCE, 125 ML

**1.49**

250 ML

**2.39**

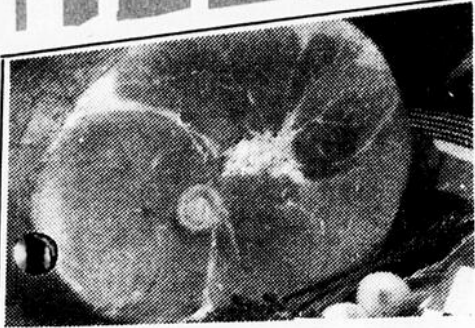
# coop

## MAGASIN COOP RIVIERE-DU-LOUP

298 Blvd Thériault

# SCHWARTZ

DE TOUT POUR LA CUISSON



**ROTI DE FESSE  
DE PORC  
FRAICHE**  
UN BOUT OU  
L'AUTRE

**1.97** KG  
.89 LB

**STEAK PORC** **3.07** KG  
CENTRE OU ROTI **1.39** LB

**POUR VOS TOURTIERES DES FETES**

**PORC  
HACHE**  
85% MAIGRE  
**2.89** KG  
**1.29** LB



**SAUCISSE  
FUMÉE**  
MAPLE LEAF,  
454GR.

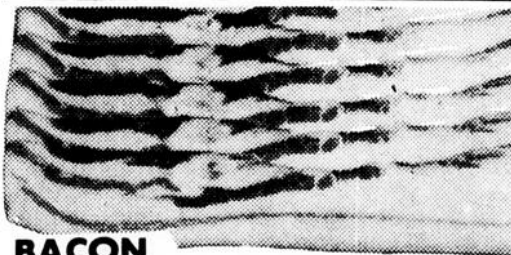
**1.49**



**DEMI-  
COTTAGE**  
**5.29** KG  
**2.40** LB



**SAUCISSON  
DE BOLOGNE** **2.18** KG  
**99.LB**  
REGULIER OU  
CIRE, EN TRANCHES,



**BACON  
TRANCHE**  
CANTANIERE,  
500 GR. **1.89**

**JAMBON  
CUIT**  
TRANCHE  
SUR  
DEMANDE

**5.59** KG  
**2.53** LB

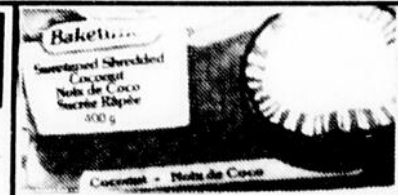
**BIFTECK  
DELICATISE** **6.47** KG  
BOEUF PROVENANT  
DE COUPE CAT. A **2.93** LB



**RAISINS  
SULTANA  
JAZZA** **2.39**  
750 GRAMMES



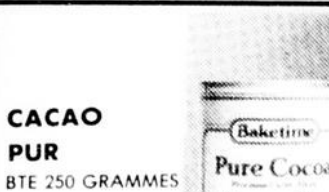
**DATTES  
JAFFA** **2.39**  
500 GRAMMES



**COCONUT  
(NOIX DE  
COCO, RAPE** **1.99**  
PQT. 400 GRAM.



**BRISURES DE CHOCOLAT**  
(CHOCOLATS  
CHIPS, 340 GRAM-  
MES) **1.59**



**CACAO  
PUR**  
BTE 250 GRAMMES  
**1.99**



**CERISES  
MARASQUIN**  
ROUGES, 250 ML  
**1.69**



**CERISES  
CONFITES**  
225 GR.  
**1.99**



**FRUITS  
CONFITS**  
225 GRAMMES  
**1.29**  
PQT.



**ESSENCE DE  
VANILLE  
ARTIFICIELLE**  
BxUT. 500 ML  
**1.99**

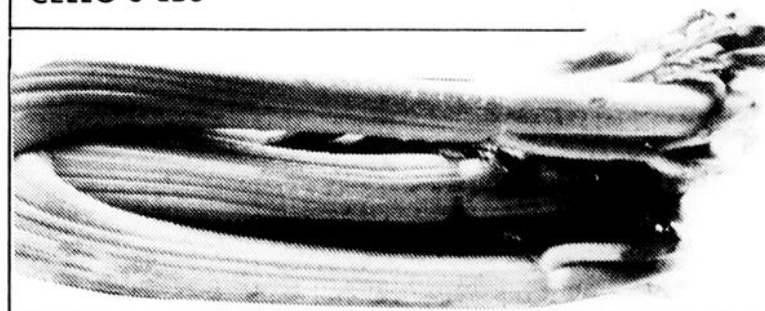


**POMMES**  
MCINTOSH, DE FANTAISIE  
CELLO 5 LBS **1.49**

**CLEMENTINES**  
MAROC, GROS.144,  
PROD. MAROC

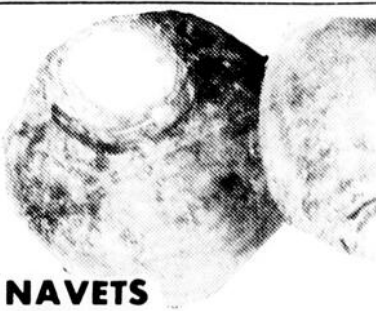
**1.52** KG  
**.69** LB

CAISSE **14.50**

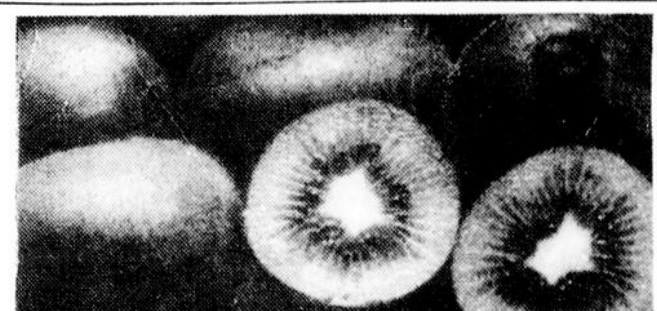


**CELERI FRAIS**  
PROD. CALIF.

**.95**



**NAVETS  
FRAIS  
LAVES** **.42** KG  
QUEBEC-CAN. **.19** LB  
NO 1.



**KIWI**  
PROD. CAL. GROS.  
42 **.39** CH.

## Colloque sur le patrimoine maritime

Le Musée de la Mer de Pointe-au-Père et le Conseil de la Culture de l'Est du Québec invitent les individus et-ou les organismes oeuvrant à la mise en valeur du patrimoine maritime à participer au colloque qui se tiendra les 3 et 4 décembre prochain à l'Institut de Marine de Rimouski.

Ce colloque veut regrouper les principaux intervenants qui abordent le thème de la mer sous ses aspects naturel, écologique, historique, archéologique, etc.

Le samedi matin sera réservé à une présentation par les participants de la vocation de leur organisme. En après-midi, il y aura une intervention de la

Commission des Biens culturels du Québec en rapport avec le thème du colloque. En fin de journée, les discussions devraient porter sur la possibilité d'avoir un circuit d'interprétation du patrimoine maritime vraiment original à et dans l'Est du Québec.

Quant au dimanche, les participants étudieront la possibilité de réaliser un projet commun de publicité pour l'été 84 et ensuite aborderont l'hypothèse de former un regroupement.

Ceux que le sujet intéresse et qui n'ont pas reçu d'invitation peuvent s'inscrire en téléphonant le plus tôt possible au Conseil de la Culture au numéro 722-6246.

## Découvrez une nouvelle cuisine!

Découvrez une nouvelle cuisine avec le poisson et les fruits de mer tirés des eaux canadiennes. Nous retrouvons partout sur le marché une variété infinie d'espèces d'excellente qualité. Dans les mois à venir, les gourmets pourront flatter davantage leurs palais avec diverses préparations de mets canadiens de poisson. Cependant, que la préparation soit simple ou raffinée, il faut tenir compte de certains facteurs importants.

Faite preuve de discernement à l'achat du poisson frais. L'odeur et l'aspect général sont les deux principaux critères de fraîcheur. L'odeur sera douce; la chair sera ferme et de belle couleur. La méthode de conservation est simple: essuyer avec un linge humide et emballer de papier ciré. Réfrigérer à une température de 2 à 5 degrés C. dans un contenant hermétique pour une

période d'au plus 2 à 3 jours. Si vous achetez du poisson surgelé, recherchez surtout un produit solidement congelé et à emballage étanche; il sera sans indication de dessèchement ou de brûlure de congélation.

Quant à l'appât, les méthodes sont variées: au four, au grill, à la braise, à la vapeur, poché, à la poêle ou en pleine friture; elles sont toutes applicables à chaque espèce.

Pour obtenir une chair tendre, parfumée et irrésistible, cuire pendant une courte période de temps et à chaleur intense. Mais en premier, mesurer le poisson dans sa partie la plus épaisse (farcir ou non) et allouer de 5 à 7 min. de cuisson par cm d'épaisseur pour le poisson frais, et de 10 à 12 min. pour le poisson surgelé. La chair est cuite à point lorsqu'elle est opaque et s'effeuille facilement à la fourchette. Règle d'or: ne pas prolonger la cuisson.

Soyez aventureux! Au cours de novembre, mois du poisson et des fruits de mer, essayez

de nouveaux mets à la canadienne. Vous trouverez sans doute cette expérience agréable, et, qui sait, pourrait-elle devenir pour vous la clé de nouvelles habitudes alimentaires.

### Pizza aux fruits de mer

1 boîte (113 g) de crevettes  
250g de pétoncles, frais ou surgelés  
500g de filets blancs, frais ou surgelés  
1 recette de pâte à pizza  
1 recette de sauce aux tomates  
2 oignons moyens, tranchés  
1 piment vert, tranché  
1 pqt. (227g) de champignons, tranchés  
1 pqt. (454g) de fromage Mozzarella, râpé

Si nécessaire, décongeler les fruits de mer. Détailler les filets de poisson en cubes et couper les pétoncles en deux. Saupoudrer de sel. Egoutter les crevettes et retirer toute particule de cartilage. Recouvrir chaque morceau de pâte avec 125 ml de sauce aux tomates. Garnir de morceaux d'oignons, de piment vert, de cre-

vettes, de poisson, et de pétoncles. Saupoudrer de fromage Mozzarella. Cuire à 230 degrés C. (450 degrés F) pendant 20 min. ou jusqu'à ce que la garniture mijote et que la pâte soit dorée. Donne 8 portions de 2 pointes.

### Pâte à pizza

125 ml d'eau tiède  
5 ml de sucre  
1 enveloppe de levure sèche, active  
500 ml de farine  
5 ml de sel  
25 ml d'huile végétale  
75 ml d'eau tiède

Dissoudre le sucre dans l'eau. Saupoudrer la levure et laisser reposer 10 min. Brasser pour bien mélanger. Tamiser la farine et le sel dans un bol. Ajouter la levure, l'huile et 75 ml d'eau. Mélanger avec les mains et former une boule. (La pâte sera un peu collante).

**Pâte:** Déposer la pâte sur une planche légèrement enfarinée. Pétrir doucement pendant 10 à 15 min., ou jusqu'à ce que la pâte soit lustrée et élastique. Mettre dans un bol huilé, et tourner la pâte pour l'enrober d'huile. Cou-

vrir. Placer dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air. Laisser reposer 1 heure ou jusqu'à ce que la pâte ait doublé de volume. Diviser en deux, abaisser chaque partie dans une assiette à pizza de 30 cm. Remplir et cuire selon les directives. Donne 2 pâtes à pizza de 30 cm.

### Sauce aux tomates

25 ml d'huile végétale  
175 ml d'oignon haché  
1 gousse d'ail, émincée  
1 boîte (796 ml) de tomates  
1 boîte (156 ml) de pâte de tomate  
1 feuille de laurier  
7 ml de sucre  
3 ml de sel  
3 ml d'origan  
3 ml de basilic  
1 ml de marjolaine  
1 ml de thym  
1 ml de romarin

Attendrir l'oignon et l'ail dans l'huile. Ajouter le reste des ingrédients, bien mélanger et couper les gros morceaux de tomates. Porter à ébullition, et mijoter à découvert 1 1/2 à 2 heures ou jusqu'à ce que la sauce soit épaisse et réduite à 500 ml. Cette sauce se congèle bien.

**Zellers**  
En spécial,  
**des Jambières**  
qui font de jolies jambes!

EN VENTE:

du jeudi au samedi,  
24 au 26 novembre  
ou jusqu'à épuisement du stock.



**50% de rabais**

sur toutes les jambières en tricot jacquard ou uni

Pour la rue ou le sport, des jambières en tricot d'acrylique, de styles et de coloris variés, qui mettront de la couleur dans votre hiver.

Jambières unies  
Ord.  
4.99

**2.47** ch.

Jambières Jacquards  
Ord.  
7.99

**3.97** ch.

**Zellers**

298 Boul. Thériault,  
Centre Commercial, Rivière-du-Loup

Lundi au mercredi de 9h30 à 17h30  
Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h  
Samedi de 9h00 à 17h

### POUR CONGÉLATEUR, DÉBITÉ ET EMBALLÉ

**Derrière de boeuf D1**  
**3.20** kg 1.45 lb

**Longe de boeuf D1**  
**3.64** kg 1.65 lb

**Derrière de boeuf A1**  
**4.08** kg 1.85 lb

**Longe de boeuf A1**  
**4.52** kg 2.05 lb

**Boeuf haché** **14.90**  
Ordinaire, 10 lbs pour  
**3.51** kg 1.59 lb **16.45** 5kg

**Bifteck de haut de ronde**  
**6.37** kg 2.89 lb

**Cretons Micho**  
Bol 300 gr.  
**1.89** chacun

**Bacon tranché maison**  
**3.73** kg 1.69 lb



201 Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
Serge Michaud Prop.  
Tél 862-3521-22 rés. 862-7151  
Spécialité Boeuf de marque rouge et bleue



**Tournedos**  
**Bifteck français**  
**Boeuf à brochettes**  
**Boeuf à fondue bourguignonne**  
**Rosbif français**  
**Fondue chinoise**  
**8.59** kg 3.89 lb

**Bifteck de ronde désossée**  
**Boeuf haché maigre**  
**Croupe roulée**  
**Boeuf en cubes**  
**4.39** kg 1.99 lb

**Pointe de surlonge**  
Complète  
**4.17** kg 1.89 lb

**Poulet Utilité**  
Environ 6 lbs, 2.5 kg  
**2.40** kg 1.09 lb

## La denturologie

### L'enregistrement des mesures et le choix des dents

Une étape importante du travail que doit effectuer le denturologiste, lors de la fabrication d'une prothèse, consiste à prendre les mesures buccales propres à chaque individu. Ces mesures sont prises sur une maquette d'occlusion (plaque en acrylique et boudin de cire). Elles ont pour but (tout comme le choix des dents) de réaliser une prothèse dentaire d'apparence très naturelle.

**D**ans le premier lieu, votre denturologiste ajuste le boudin en hauteur. Il établit ainsi la limite en longueur de la future prothèse. Puis, il dispose le contour de la maquette de manière à obtenir un support de lèvre adéquat, mais sans changer votre apparence.

Il vous demande de sourire et il note ensuite, sur la maquette, la hauteur de cire apparente. Cette mesure correspond à celle des dents à utiliser. Il marque le centre de la prothèse correspondant à celui de votre visage. La dernière mesure est l'enregistrement de l'articulation, soit la relation entre le maxillaire inférieur et le maxillaire supérieur.

Par la suite, votre denturologiste choisit les dents de la prothèse à partir de critères bien définis. Ainsi, la forme des dents doit correspondre à celle du visage. Leur hauteur a déjà été enregistrée sur le boudin de cire et leur largeur est déterminée par la distance qui sépare les commissures des lèvres. La couleur des dents est choisie en fonction du teint, en fonction de l'âge, en fonction de la couleur des yeux et des cheveux. Votre denturologiste est ainsi amené à choisir le type de dents qui correspond le mieux à votre apparence générale. Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'êtes pas d'accord avec lui sur le choix des dents, n'hésitez pas à lui expliquer ce qui ne vous convient pas. Il est possible de trouver un compromis, de nature à satisfaire les goûts du patient, sans modifier pour autant les critères essentiels à un choix pertinent.

Une prothèse dentaire, en plus d'être stable et confortable, doit aussi être esthétique. Si les mesures buccales et le choix des dents font l'objet d'un soin minutieux, la prothèse dentaire sera satisfaisante à tous les regards.

Sujet de la prochaine rubrique: Différences entre les dents en porcelaine et les dents en acrylique.

## Souricette part au secours de Passe-Partout

Moi, Souricette, j'ai l'honneur d'être la co-vedette d'un calendrier offert par l'Association pulmonaire du Québec à l'occasion de la Campagne du timbre de Noël.

En effet, j'ai décidé d'aider l'APQ à réaliser son objectif de "bonne santé respiratoire" en illustrant tous les mois du beau calendrier de Marie Eykel (Passe-partout), la présidente de la Campagne du timbre de Noël.

Ce calendrier de 50 cm x 75 cm au coût de 3,00\$ (3,50\$ par la poste) rendra heureux tous les petits admirateurs de Passe-partout.

Vous pouvez l'offrir en cadeau pour décorer la chambre d'un enfant que vous aimez.

Les commissions scolaires peuvent s'en procurer pour toutes les classes de maternelle et de première année. Quelle bonne idée!

Les bénéfices réalisés par la vente de ce calendrier aideront l'APQ à prévenir les maladies respiratoires et à protéger la santé des poumons des jeunes québécois.

N'oubliez pas:

- En plus du calendrier, pourquoi ne pas offrir à

un enfant le disque 45 tours de l'histoire du timbre de Noël, racontée par Marie Eykel (2,00\$ ou 2,50\$ par la poste) ainsi que le macaron de Marie (1,00\$ ou 1,25\$ par la poste).

- Vérifiez votre courrier, vous y trouverez vos timbres de Noël ainsi que de magnifiques étiquettes à cadeaux.

- Vous pouvez vous procurer votre calendrier aux bureaux de l'APQ situés au 264, Chénier à Québec et au 3440, ave de l'Hôtel-de-Ville à Montréal.

LE TIMBRE DE NOEL: UN DON DE SOUFFLE ET DE VIE.

# Rabais \$100

Lave-vaisselle à 5 poussoirs

# 499<sup>98</sup>

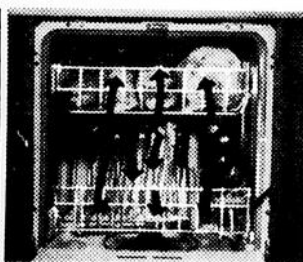
à encastrer  
Rég. \$619.98

Lave-vaisselle Kenmore à encastrer, le meilleur ami de la ménagère moderne! Cycles très pratiques dont lavage normal, économique (économiseur d'eau), pour poêles et casseroles, rinçage et attente, lavage léger et chauffe-assiette (réglé par cadran). Broyeur éliminant les restes. Distributeur d'agent de rinçage. Séchage à chaud ou à froid. Avec grand panier pour couverts. Blanc avec panneau réversible or/amande.

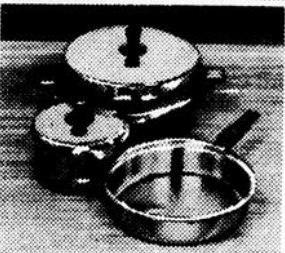
266 273 360 DL—Rég. \$619.98.....519.98

Rabais \$80 sur modèle mobile, (peut être encastré ultérieurement). Or et amande, \$10 de plus.

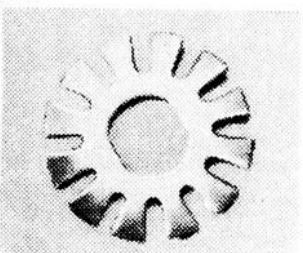
266 273 461 DL—Blanc. Rég. \$659.98.....579.98



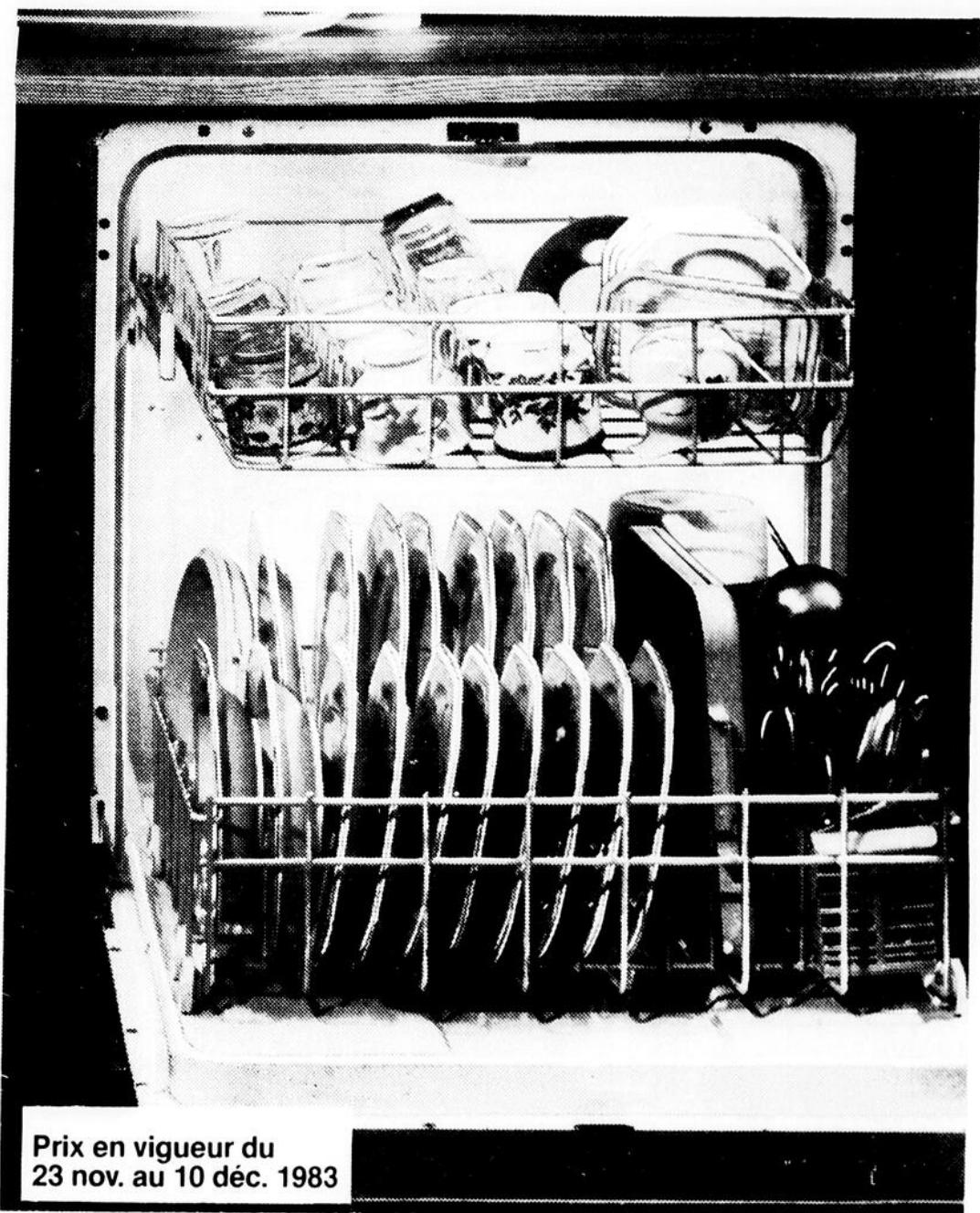
Séchage rapide et pratiquement sans taches par circulation d'air pulsé.



Cycle énergétique: nettoie à fond les poêles et casseroles les plus sales.



Le broyeur élimine les restes de nourriture et le rinçage préalable.



Prix en vigueur du  
23 nov. au 10 déc. 1983

# Ça, c'est une aubaine Sears

234 Lafontaine, Rivière-du-Loup 862-9350

Sears

vous en avez pour votre argent ... et plus!

Pharmacie

# brunet enr.



Centre Commercial, Rivière-du-Loup

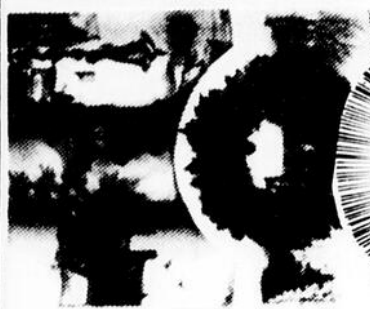
Le service **PHARMAPRIX**

**SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 27 NOVEMBRE 1983**

Assortiment de

## PAPIER DE NOEL

Valant de 4.49\$ ch. à 6.66\$ ch.



**1.99**  
ch.



## Cigarettes

Toutes marques populaires canadiennes



**12.59**  
ch.

Déodorant aérosol

### "SECRET"

Format 150 ml.



**1.99**  
ch.

Vitamines E 400U

### "WAMPOLE"

Format 100



**4.99**  
ch.

### "Contact-C"

Format 10 capsules



**1.99**  
ch.

**CONTACT-C**

Fixatif

### "Dry Look"

250 ml.



**2.79**  
ch.

Shampooing

### "VISON"

300 ml.



**2.69**  
ch.

Café instantané

### "Maxwell House"

Format 10 oz.



**4.99**  
ch.

Maxi-serviettes

### Sûre et Naturelle

Rég. ou déo.



**3.49**  
ch.

Produits naturels

### "LALCO"

LECITHINE

Format 250



**6.99**  
ch.

Papier mouchoir

### "ROYAL"



**.79**  
ch.

Papier hygiénique

### "VELOUR"

4 rlx



**1.29**

Dentifrice

### "CREST"

100 ml



**.99**  
ch.

Détergent lave-vaisselle

### "ALL"

format 1kg



**2.49**  
ch.

# LIVRAISON GRATUITE

## La beauté est un besoin

### La presso thérapie

Cette chronique qui fait suite à celle traitant de Drainage lymphatique en est un peu la continuité, en ce sens que nous parlerons ici encore de mauvaise circulation, et de moyens mis à notre disposition pour y remédier.

Au départ, disons que la marche est la manière naturelle de maintenir un bon équilibre de liquide au niveau des jambes. Donc, autant que possible, prions la marche. Ça ne coûte rien, c'est très bénéfique tant au point de vue physique que psychologique. Cependant, la moindre déficience du système veineux lymphatique et des muscles du mollet détruit le délicat équilibre du liquide et diverses conséquences déplaisantes surviennent: gonflement des jambes, troubles trophiques de la peau et du tissu sous-cutané.

Souvent, le travail exige la station debout pendant de longues heures d'effilée, ou au contraire une position sédentaire également pour de longues périodes. Ni l'une ni l'autre ne sont bonnes au point de vue circulation. Alors, il faut trouver des moyens efficaces de compenser ces mauvais traitements par des bons, afin d'assurer un bon équilibre.

Parmi ces moyens, nous avons mentionné la marche, qui demeurera toujours le meilleur. Cependant, lorsque nous souffrons vraiment de maux de jambes, il est parfois difficile sinon héroïque, de se lancer dans une grande marche, après une journée de travail harassante.

Il y a heureusement d'autres moyens de soulagement: élévation des jambes, port de bas de soutien, massages, drainage lymphatique, et maintenant cette toute nouvelle technique: la presso thérapie.

Son application est très simple quoiqu'elle demande toutefois une surveillance attentive de la part de la technicienne qui dispense ce soin.

Donc, vous enflez vos jambes dans deux gaines reliées indépendamment l'une de l'autre à un compresseur qui maintient une pression alternative qui, tout en chassant l'œdème, active fortement la circulation sanguine et lymphatique. Il devient alors possible d'éliminer les troubles circulatoires, crampes, muscles douloureux. C'est également un excellent moyen de prévenir les varices et thromboses veineuses. Très indiqué pour les futures mamans, n'est-ce pas?

Des essais effectués sous contrôle médical, à l'Université de Bruxelles, ont démontré une réussite dans 90% des cas soumis. En quelques semaines une guérison naturelle prend place grâce à un meilleur échange des matières nutritives et des déchets entre le sang et les tissus.

Trois contre-indications seulement: Thrombose phlébite aiguë, œdème pulmonaire aiguë, et thrombose veineuse profonde.

Comme traitement de la cellulite, encore là, combiné à une excellente nutrition et à des exercices réguliers, les résultats sont très bons.

La PRESSO THERAPIE est un soin peu coûteux, relaxant et fortement préventif. Tout en traitant votre beauté, elle procure une vraie cure de repos à vos jambes fatiguées.

L'hiver est à notre porte avec son cortège de paysages merveilleux, la joie des Fêtes, plein d'heureuses activités, et aussi, il faut bien l'avouer, de quelques petits désagréments que nous saurons bien maîtriser.

Moi, je choisis de prendre soin de moi. Qui pourrait le faire mieux que vous?

### Centre Silhouette Beauté

439 Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
(face libre Service Texaco)

862-0754



Marie-Josée Pomerleau.  
e.v.d.

## Collections Michel Robichaud, automne-hiver

Pour ses nouvelles collections automne-hiver 1983-84 Michel Robichaud crée son propre langage.

Nous y retrouvons un désir d'esthétique constant, riche et contrôlé, aux règles pures et simples.

Des vêtements et des accessoires qui, en plus de leur valeur créative, sont des valeurs réelles.

Les formes sont originales, les lignes sobres, les tissus nobles, les coloris inattendus.

Des collections novatrices, respectueuses des traditions, fortes de leur vision harmonieuse et moderne.

**Collections hommes Michel Robichaud tendances automne-hiver 1983-84.**

**Tendance générale-**  
L'homme MR pour l'automne et l'hiver 1983-84 est rieur... Il aime la couleur, il ose les coordonnés inhabituels. L'imagination prend le pouvoir sans jamais trahir une certaine élégance.

**Ligne**  
Droite, fluide et très nette. Les épaules sont naturelles. Les revers sont hauts à crans ouverts pour les modèles sports et à crans aigus pour les modèles plus habillés. Les détails sont nombreux et amusent l'oeil.

**Coloris-**  
Un groupe de coloris où les tons chinos et la douceur prédominent: vert billard, tomette, cuir et taupe.

**Tissus-**  
Une gamme de tissus allant des qualités grattées et du velours côtelé aux qualités ultrafines lisses et luisantes, des tweeds à carreaux aux flanelles souples, des chinos aux fines laines peignées.



**Prêt-à-porter féminin Michel Robichaud**  
Ensemble trois-pièces pour le soir, composé:  
-d'un long cardigan sans manche, en velours mauve [100% coton]  
-d'une longue jupe en taffeta à petits dessins jacquard multicolore [60% acetage, 40% polyester].  
-d'un chemisier en même tissu aux manches bouffantes avec un col Claudine agrémenté d'un gros noeuf.  
Coloris unique. Prix de détail approximatif: \$410. [les 3 pièces]. Les bijoux sont de "l'Accessoire Lucille Gauthier". Le maquillage par Margo de chez Estetica. La coiffure par Jean-Charles de chez Estetica.

Des opportunités pour Michel Robichaud de perpétuer une image d'élégance et de qualité.

**Dessins-**  
Nouveaux écossais très espacés sur des fonds brouillés, pour le jour. Des écossais style irlandais pour le soir. Quelques rayures diagonales irrégulières.

**Fourrures-**  
Toujours les fourrures, à poils longs. Castor long-poils et chat sauvage.

Le manteau double boutonnage est maintenant un familier de la garde-robe de l'homme moderne.



**Michel Robichaud prêt-à-porter hommes**  
Complet de ville croisé en lainage Prince de Galles gris et noir. [100% laine]. Disponible dans le coloris beige et brun également. Prix de détail approximatif: 325\$. La chemise, la cravate et la pochette sont signés MR.

**LE ST-LAURENT-ECHO 862-1774**

Je m'abonne

Ancien abonné  
Nouvel abonné

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Code postal .....

( ) Chèque ( ) Mandat-poste Ci-joint \$.....

Numéro de carte de crédit: .....

VISA

\$17.50 pour 1 an  
\$60.00 pour 1 an, autres pays

16 rue du Domaine  
Rivière-du-Loup  
G5R 4C3



## Épicerie-boucherie Cacouna

Ouvert 7 jours  
de 8h. à 6h. lundi-mardi-mercredi  
8h. à 9h. jeudi-vendredi-samedi  
12h. à 6h. dimanche

325, PRINCIPALE OUEST 862-1116

Champignons  
Grad.  
morceaux,

.69

Bte 10 oz.

TOMATES  
Aylmer,  
choix

.69

Bte 19 oz.

SOUPE  
Légumes,  
Aylmer

.39

Bte 10 oz

SEL A  
GLACE  
"Windsor"

1.69

Sac de 10kg

CAT "A1"  
BOEUF A  
BOUILLIR

4.14<sub>k</sub>

1.88 lb

ROTI DE  
PALETTE

2.40<sub>k</sub>

1.09 lb

LIVRAISON GRATUITE

AUSSI BIÈRES ET VINS

Économisez  
des centaines de dollars!

# VENTE 6 JOURS DE SKI

Prix spéciaux en vigueur  
jusqu'au 26 novembre 83

## sports experts

Centre Commercial  
862-7594

Profitez des nombreux  
autres spéciaux en magasin



PRIX SPÉCIAL  
**249<sup>99</sup>**  
RABAIS DE 100<sup>00</sup>  
Ensembles  
• Skis Tecno Pro Galaxy  
• Fixations Salomon 326  
• Bottes Tecno Pro Star  
Prix courant 349.97  
POSE INCLUSE

PRIX SPÉCIAL à partir de  
**149<sup>99</sup>**  
ÉCONOMISEZ JUSQU'À  
**64<sup>00</sup>**  
Ensembles juniors  
• Skis Sunny Star  
• Fixations Salomon 126  
• Bottes Tecno Pro Kid  
• Cannes Sunny  
Prix courant à partir de 213.99  
POSE INCLUSE



Bottes Munari Super Pro  
Prix courant 199.99



Bottes Munari Super Elite  
Prix courant 199.99



Bottes Tecno Pro Lite  
Prix courant 179.99



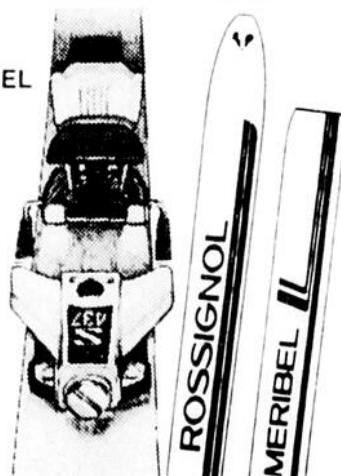
Bottes Nordica CLX 360  
Prix courant 209.99



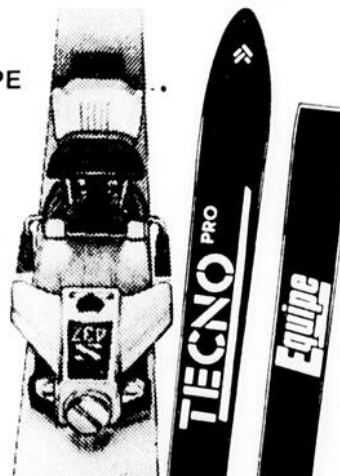
Bottes Nordica CMX 360  
Prix courant 209.00

**20%** sur costumes de ski alpin et de fond  
Escompte de **10%** gants, tuques, mitaines, etc...

Achetez une paire de skis ROSSIGNOL MÉRIBEL au prix courant de **239<sup>99</sup>** et obtenez GRATUITEMENT des fixations Salomon 437 d'une valeur de 114.99 (pose incluse)



Achetez une paire de skis TECNO PRO EQUIPE au prix courant de **249<sup>99</sup>** et obtenez GRATUITEMENT des fixations Salomon 437 d'une valeur de 114.99 (pose incluse)



**Spécial 6<sup>99</sup>**  
**COUPON** pour affûtage et cire (Ski Alpin)  
Offre valable jusqu'au 26 novembre 1983 sur présentation de ce coupon.

## Un nouveau dispositif de sécurité alerte les conducteurs somnolents

Un nouveau dispositif d'alarme, appelé Safex Drive Alert, est destiné à réveiller les conducteurs somnolents en émettant un signal avertisseur afin de prévenir les accidents.

En plastique de poids léger, Safex Drive Alert ne pèse qu'une once. De forme moulante, il s'ajuste confortablement derrière l'oreille. On peut le porter même avec des lunettes. Dès que le conducteur commence à pencher la tête, un vibreur émet un signal de 86 décibels-suffi-

sant pour réveiller une personne assoupie, d'après Doverchem Limited, distributeur canadien de cet appareil.

Aux Etats-Unis, l'American Automobile Association s'intéresse à la vente de l'appareil à ses membres, en précisant qu'un conducteur ne doit pas l'utiliser pour se tenir éveillé, mais seulement pour être averti en cas de somnolence.

Le Drive Alert breveté est alimenté par une pile d'appareil de correction auditive et peut être mis hors circuit pour le rangement.

Prix au détail, 29,95\$ seignements, prière de s'adresser à Doverchem Limited, C.P. 66, M1S 3B4. On peut aussi se renseigner par téléphone au (416) 487-7956.

## Un jour, la jument va parler...

Au matin de son trente-huitième anniversaire de naissance, Elise Desmarais-Lépine se réveille en douceur, sans se douter que dans quelques heures à peine elle vivra des moments de violence et d'angoisse qui chambarderont toute sa vie. En un instant son monde change...

Elle fuit la colère de l'homme qu'elle aime et va chercher refuge chez des parents et des amis; puis, entraînant avec elle ses deux enfants, Alexandre et Mélanie, elle s'engage dans une aventure qui lui paraît alors sans issue.

En vainquant quotidiennement la peur et l'insécurité, Elise fera maladroitement ses premiers pas vers la liberté, une liberté teintée d'amour, de paix et de sérénité.

Délivrée de sa haine et de son ressentiment pour Gabriel, Elise pourra enfin goûter l'ivresse d'une renaissance la menant irrésistiblement vers une vie nouvelle.

On rit avec Elise, on pleure avec elle, on suit le cheminement de cette femme attachante sans jamais rester indifférent, car Elise inspire tout, sauf l'indifférence.

Gabriel l'appelait "Mon Chérie", Philippe en riant, la fera "Comtesse" et Gilbert aimera tout simplement Elise, une femme heureuse, autonome, participant pleinement au principe féminin de notre Univers.

Car, la jument qui parle, c'est l'imprévisible, l'insaisissable, le MIRACLE...c'est la VIE!

Marceline Claudais est née à Montréal. Elle a fait ses études primaires et secondaires à l'Académie des Saint-Anges puis son cours "Lettre science" au Ly-

cée Les Hirondelles. Avant de s'attaquer à son premier roman, Madame Claudais a d'abord écrit deux pièces de théâtre: "Des fois, des jours..." et "Echec à la Reine!" et une comédie musicale: "Si on chantait: La fleur de l'âge!..."



## La santé par la chiropratique



Gilles Martin, d.c.

## Pourquoi suis-je toujours fatigué?

Combien de gens ne se sont jamais posé cette question? A vrai dire très peu. La fatigue chronique est au menu quotidien de la plupart des professionnels de la santé. Les causes à l'origine de la fatigue sont nombreuses, il peut s'agir d'un manque de sommeil, d'une mauvaise alimentation, d'anémie et de certaines maladies latentes importantes. Quelle est la vraie nature de cette fatigue qui nous fait craindre le pire?

Nous pouvons comparer cette condition au moteur qui a besoin d'une mise au point. Le moteur n'a plus sa puissance originale et en plus il consomme plus d'essence qu'à l'accoutumée; les premières choses que le mécanicien vérifie sont les bougies et le système d'allumage: deux parties vitales du système électrique. C'est le système électrique de l'automobile qui fait que le moteur est lent ou nerveux. De la même façon, le moteur de votre corps (le coeur) dépend en grande partie de la bonne condition de votre système nerveux pour fonctionner avec vigueur. Si quelque chose retarde ou ralentit le flot normal d'énergie nerveuse, nous ne pouvons plus agir d'une façon alerte, vigoureuse et saine.

Formée par la superposition de 25 segments mobiles que sont les vertèbres et le sacrum, la colonne vertébrale n'a pas exclusivement pour tâche de servir d'amortisseur aux chocs que produisent la marche, la course ou le saut, elle assure également la mobilité du squelette, compense les défauts de symétrie de nos mouvements et protège toutes les fibres du système nerveux central qui assure les fonctions motrices (volontaires) et les fonctions sensorielles (involontaires) de tout le corps.

Votre chiropraticien est spécialement formé pour corriger les dérangements au niveau de la colonne vertébrale qui peuvent affecter la circulation nerveuse ce qui en retour peut diminuer votre énergie. Si vous souffrez de fatigue chronique, n'hésitez pas, consultez votre chiropraticien. Par sa formation scientifique et son expérience clinique le chiropraticien sait juger des indications et des limites de son art.

Si vous désirez en savoir davantage sur le sujet traité cette semaine, écrivez à: L'Ordre des chiropraticiens du Québec, 50 Place Crémazie, suite 921, Montréal, P.Q. H3B 2A4.

**Gilles Martin, d.c.**

**Chiropraticien**  
LUNDI au SAMEDI  
sur RENDEZ-VOUS

594, Lafontaine, Rivière-du-Loup  
Tél.: (418) 862-0661



## Zellers Pour Messieurs, PANTALONS "RUGBY" G.W.G.

En vente du jeudi au samedi 24 au 26 novembre ou jusqu'à épuisement du stock.



Épargnez \$6! 17<sup>97</sup> ch.

Zellers offre à l'amateur de sport ou de détente, un superbe pantalon "rugby" confectionné par "G.W.G.", à ce prix très raisonnable. Ce pantalon est souple et confortable, en pur coton lavable, extensible à la taille, fermant par un lien coulissant et une glissière. Coloris mode, tailles 28 à 38 pour hommes.

Centre Commercial, Rivière-du-Loup  
298 Boul. Thériault

Lundi au mercredi de 9h30 à 17h30  
Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h  
Samedi de 9h00 à 17h



## Cette semaine à



## Mercredi

20h Agora

Un super "Droit de parole" multinational, réunissant la France, la Suisse et le Québec, animé par Claire Lamarche, Pierre Dumayet (France), Guy Ackerman (Suisse). Le sujet: "Le racisme". Réalisation: Jacques Cholette, Yvan Dubuc



## Vendredi

20h Visage

Jeanette Biondi accueille Françoise Berd, comédienne. Réalisation: Micheline Guertin

## Samedi

20h "Le destin de Priscilla Davies"

Un film de Raymond Rouleau avec Françoise Marie et Francis Lemaire. Inspirée d'une oeuvre de Henry James, une dramatique ayant pour cadre l'Angleterre de l'époque victorienne.



## Dimanche

21h30 "Trois femmes" de Robert Altman

En vedette: Shelley Duvall et Sissy Spacek. Une jeune fille naïve subit les chocs d'une vie troublée.



## Lundi

21h30 "Le 60-80"

Québécoises: égalité ou indépendance. L'évolution de la condition féminine, l'émergence des mouvements féministes au Québec au cours des deux dernières décennies.

Animateur: François Ricard  
Réalisation: Jacques Faure



## 22h Télé-documents

"Le convoi des délinquants"

Le réalisateur Claude Gagnière, de la télévision française Antenne 2, témoigne d'une expérience fort originale mise au point par des éducateurs américains, afin de "récupérer" les jeunes délinquants.

Bonne semaine à notre antenne!

L'autre télévision



## VOS ASSURANCES

## Votre ceinture de sécurité peut vous sauver la vie

Le nombre des accidents de la circulation est en hausse au Canada, mais le nombre de morts et de blessés graves est en baisse, pour deux raisons: un plus grand usage des ceintures de sécurité et l'abaissement des limites de vitesse sur les routes.

Les statistiques montrent que des centaines de vies sont sauvées et des millions de dollars des fonds publics sont économisés chaque année avec l'augmentation du nombre des automobilistes qui s'attachent, soit par simple bon

sens, soit parce que la loi les y oblige.

L'usage de la ceinture de sécurité est obligatoire au Québec, en Ontario, au Saskatchewan et en Colombie britannique, et un certain nombre d'autres provinces étudient la possibilité d'adopter des lois à cet effet.

Selon le Dr Robert McMurty, de l'urgence du centre médical Sunnybrook, où se trouve le seul centre de traitement des grands blessés de l'Ontario, il ne fait aucun doute que la ceinture de sécurité réduit le

nombre de morts et de blessés graves. D'après lui, les gens croient généralement qu'il vaut mieux être éjecté de la voiture et projeté loin du lieu de l'impact, mais cela peut en fait être dangereux.

Les ceintures de sécurité empêchent les automobilistes d'être projetés sur la chaussée et de se faire écraser par les véhicules venant en sens inverse, ou d'être projetés contre les obstacles. En fait les automobilistes qui refusent de s'attacher parce qu'ils préfèrent être éjectés du véhicule en cas d'accident risquent cinq fois plus d'être tués que s'ils étaient restés attachés à l'intérieur du véhicule.

Les ceintures sont conçues pour réduire le risque de mort ou de blessures en répartissant les forces produites par la collision sur les parties du corps les plus susceptibles de les absorber. Au lieu de

laisser la totalité de ces forces s'exercer sur le corps, les ceintures protègent les occupants en s'étirant pour absorber les effets de la décélération.

En plus de réduire le risque de blessures graves ou de mort, les ceintures de sécurité empêchent certaines collisions de se transformer en accidents graves en permettant au conducteur de rester au volant, conscient, et de conserver le contrôle du véhicule.

Une ceinture de sécurité convenablement ajustée et portée procure un meilleur confort au volant et réduit les contraintes inutiles que subissent les muscles de l'abdomen, des jambes et des bras en cas de virage ou de freinage brusques.

Il est également important de se souvenir que les accidents peuvent survenir à n'importe quelle vitesse. La plupart se produisent dans un rayon de 65 km du

domicile et que 90% des accidents ont lieu à des vitesses inférieures à 50 km/h.

Bien que les lois sur le port de la ceinture de sécurité ne s'appliquent généralement qu'aux personnes de 16 ans et plus, les jeunes ont aussi droit à toute la protection qu'un adulte responsable peut leur offrir. Il existe toute une variété de sièges pour enfants approuvés par les autorités fédérales. Le choix devra être fait en fonction de l'âge et du poids des enfants en cause.

N'oubliez pas que selon la Ligue de sécurité du Québec, 53% de toutes les victimes d'accidents de la circulation auraient évité la mort si elles avaient porté leur ceinture de sécurité.

Les ceintures de sécurité peuvent vous sauver la vie et réduisent la gravité des blessures au visage, à la tête et à la poitrine. Protégez-vous et protégez votre famille.

la Baie



Noël c'est...couleur beauté

Vous présente

## Les Merveilles du Maquillage

VENDREDI 25 NOVEMBRE 19H.30

6 jolis mannequins  
défileront devant  
vous pour vous  
présenter toutes les  
nouvelles couleurs  
mode automnale de  
Lise Watier, Lancôme et  
Estée Lauder

Nombreux prix  
de présence  
seront attribués.

Des commentaires seront donnés par Mlle Sylvie Lavoie qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.



Sylvie Lavoie.

la Baie

VISA

Votre entière satisfaction...nous la garantissons!

la Baie



oël c'est...vivement l'hiver



Choisissez  
l'allure jeune des  
nouvelles Blondo  
pour dames!

54<sup>99</sup>  
la pai.

Laissez-vous surprendre par nos tout nouveaux modèles de bottes Blondo! D'allure jeune et sportive, ces bottes en cuir souple, n'ont pas perdu pour autant la robustesse et la durabilité qui font leur nom. Elles sont faites par des gens d'ici eh! oui. Ils connaissent l'hiver et ont prévu pour leurs modèles

des doublures chaudes en peluche acrylique et des semelles en crêpe rugueux qui portent mieux sur la glace. Alors, offrez-vous le luxe des grands froids tout au chaud... à notre prix unique! Venez vite à la Baie, voir les modèles ci-contre et d'autres encore. Pointures 5 à 10 avec demies.

- A. Bottes en cuir souple à mi-mollet. Bourgogne et champignon  
B. Bottes à revers et boutons-pressions. Noir et champignon  
C. Bottes à revers et lanière tressée. Havane et rouge vin.

Achats en magasin seulement.  
Chaussures pour dames, rayon 271.  
En vigueur jusqu'au 26 novembre.





## INFORMATION SUR LA NUTRITION

Par George V. Mann, M.D., Dr. Sc.

### Les fractures des os

Par George V. Mann, M.D., Dr. Sc.

L'os est un tissu changeant et en constante évolution. Quand les astronautes quittent la zone de gravité, leurs os commencent immédiatement à se déminéraliser. Lorsqu'un athlète est mis au repos, il perd des minéraux de ses os en quantité telle qu'il peut développer des calculs rénaux à la suite de l'augmentation du volume de minéraux dans son urine. Les gens sédentaires et oisifs ont tendance à perdre constamment des minéraux de leurs os et en font, leurs os deviennent fragiles et susceptibles de se briser à la suite de chocs ordinaires. La cause première de cette atrophie des os, appelée ostéoporose par les médecins, c'est la désuétude. C'est la raison pour laquelle les femmes de notre société sont plus prédisposées à l'ostéoporose et, pourquoi les hommes et les femmes qui travaillent fort, comme en Afrique rurale, ne souffrent pratiquement pas de ces complications.

Un autre facteur qui contribue à la fragilité des os, c'est le régime alimentaire. Les principaux minéraux des os sont le calcium et le phosphore, et ils sont présents en proportion de 1:1 dans les cristaux osseux que les chimistes appellent apatite. La teneur en minéraux dans les os est contrôlée avec précision par le contenu de ces éléments dans notre alimentation et par plusieurs hormones qui régularisent tant l'absorption que l'excrétion du

calcium et du phosphore. Dans les sociétés sous-développées, les gens ont tendance à manger toutes les parties des animaux ainsi que la moëlle des os qui, avec ses spicules d'os, constitue un délice particulier. Les gros os sont bouillis et rongés de sorte que le calcium est recouvré. Dans notre culture, cependant, le boucher sépare avec soin le muscle, dont le contenu en phosphore est élevé et celui en calcium, bas et il jette les os. Le lait et les produits laitiers sont la principale source de calcium qui reste dans nos régimes alimentaires. L'acide phosphorique est un additif favori des technologues de l'alimentation parce qu'il est piquant, disponible, peu coûteux et maniable dans plusieurs aliments allant des aliments pour bébés au pain. Mais une nouvelle source de phosphore a maintenant atteint des proportions phénoménales. Les liqueurs douces, qui semblent remplacer l'eau pour un grand nombre de personnes, sont souvent très riches en phosphore. Une étude récente effectuée en Oregon indique que huit onces de Coca-Cola contiennent environ 50 mg de phosphore; de Pepsi 37 et de Tab 29 mg.

Les agences gouvernementales estiment que la dose quotidienne optimale de consommation de phosphore devrait être 800 mg. Des études auprès d'étudiants fréquentant les collèges américains révèlent qu'ils boivent en moyenne 640 ml de liqueurs douces, par jour, qui fournissent 150 mg de

phosphore. Ce volume équivaut à 18% de leurs besoins quotidiens en phosphore. Mais, comme leur ingestion de phosphore n'est pas limitée à 800 mg mais qu'elle atteint plutôt 2100 mg, la contribution des liqueurs douces augmente ce volume déjà très surchargé. Ceci signifie que la relation calcium/phosphore est très en dessous de la norme idéale de une à une.

Le remplacement du lait par les liqueurs douces comme breuvage a déséquilibré la relation calcium/phosphore et est un facteur de problème de la fragilité des os.

Une fois que les os se sont déminéralisés, il est difficile d'y remédier. La solution à l'ostéoporose, c'est la prévention. Pour ce faire, il faut être actif et en forme; recherchez le calcium et évitez le phosphore (buvez du lait, non des liqueurs douces), et retournez à la bonne vieille habitude de cuire la soupe avec un os. C'est toujours un bon moyen de récupérer le calcium pour notre diète et de protéger nos os.

Il existe une fausse croyance très répandue au sujet des fractures des hanches, des bras et des vertèbres chez les personnes âgées. Les gens attribuent leur chute à la glace, à une carapette, à un mauvais pas ou à une flaque d'eau ou d'huile. En fait, la plupart du temps, un os faible se brise et la personne tombe ensuite sur le tapis. Pourquoi ces vieux os sont-ils tellement fragiles? Environ le quart des personnes qui atteignent l'âge de 80 ans en Amérique du Nord se briseront l'un ou l'autre de ces os fragiles. Au Canada et aux États-Unis, on compte environ 200,000 décès, à chaque année, résultant de ces fractures et les coûts pour leur traitement s'élèvent à plus d'un

milliard de dollars par année. Comme dans le cas de l'hypertension artérielle, les peuples industrialisés de l'Ouest, comme la plupart d'entre nous ici en Amérique du Nord, en Nouvelle-Zélande, en Suède, en Hollande, en Israël et au Royaume-Uni, ont une incidence de fractures des os chez les personnes âgées de 15 à 20 fois plus grande que celle trouvée chez les Bantous africains et les Orientaux. Nous devons faire des choses qui ne sont pas correctes.

J'ai mentionné, précédemment, les effets de la désuétude et du régime alimentaire. Les médicaments sont une troisième cause de la fragilité des os. Les médicaments anti-inflammatoires du groupe corticoïde sont beaucoup trop employés, en partie parce qu'ils créent une sensation de bien-être chez les patients et en partie parce qu'ils favorisent la bonne réputation du médecin. Mais, ils causent aussi l'ostéoporose.

La théorie voulant que la carence d'hormones féminelles cause l'ostéoporose et est responsable de la fragilité des os après la ménopause n'est pas prouvée. Une cause plus importante, c'est l'inactivité physique associée à cet âge. Les effets bénéfiques du remplacement des hormones ne sont pas démontrés clairement et les complications en sont frappantes. Le fluor qui dure les dents lorsque pris en quantités appropriées contribue aussi à ralentir l'ostéoporose. Mais on en est encore au stade de la recherche quant à son utilisation pour la fragilité des os. La dose nécessaire pour le traitement des os est plus forte que celle requise pour durcir les dents. La seule source alimentaire valable de fluor, en dehors de l'eau fluorée, c'est le thé. Ainsi le thé peut protéger les dents de même que les os.

Permettez-moi de répéter un fait évident — une fois que les os sont déminéralisés, il est difficile d'y remédier. Donc, la solution, c'est de prévenir. Ceci nous ramène donc au régime alimentaire. Recherchez le calcium et évitez le phosphore ou plus précisément, buvez du lait et non des liqueurs douces. Si nous pouvions élaborer

une recette qui nous permettrait de manger la coquille avec les oeufs, nous aurions la solution puisque la coquille est pratiquement entièrement composée de carbonate de calcium pur. Cependant, comme cela semble peu pratique, revenez à la vieille coutume de bouillir les os pour les soupes et pour le bouillon; vous aurez un moyen

pratique et économique de récupérer du calcium pour votre diète et de protéger vos os. Finalement, soyez actifs et en forme; aidez vos os à rester jeunes avec vous.

Médecin et biochimiste à la Vanderbilt University, le docteur George V. Mann est "chercheur de carrière" au National Heart, Lung and Blood Institute.



## SOYEZ BELLES

René Vincent

### Les cheveux de votre fille

Par René Vincent



Coiffure par: Sabino Di Tacchio

Les mères ont souvent des idées fixes pour les cheveux de leurs filles. Si les cheveux de maman sont longs, elle veut que les cheveux de sa fille soient longs. Si elle porte ses cheveux courts parce qu'ils sont difficiles à contrôler, elle envie parfois les beaux cheveux épais de sa fille ou, si elle a une attitude de laissez-faire pour elle-même, elle insiste pour que sa fille porte ses cheveux simplement courts.

Laissez votre fille porter ses cheveux comme elle le veut pendant ses dix

premières années. Elle apprendra ainsi à aimer ses cheveux plutôt que de les détester. Quand elle sera plus âgée, elle aura ainsi le goût et la bonne attitude pour en prendre soin elle-même. Entre l'âge de dix ans et celui de vingt deux, elle apprendra à entretenir sa chevelure.

C'est plus facile à dire qu'à faire. Si votre fille est un garçon manqué, elle ne voudra pas ressembler à Alice aux Pays des Merveilles, et si elle en a la chance, pour se libérer, elle coupera ses cheveux elle-même avec vos ciseaux de couture.

Si au contraire votre fille est une Alice aux Pays des Merveilles et si vous-même, ou son père, insistez pour que ses cheveux soient courts, aussitôt qu'elle le pourra, elle laissera pousser sa chevelure et aura une peur affreuse chaque fois qu'elle entendra prononcer les mots "coupe" ou "salon de coiffure." Vous ne pourrez jamais la convaincre de visiter un salon.

Trop de mamans sont responsables de problèmes

qui auraient pu être évités quand il s'agit des cheveux de leurs filles, comme par exemple:

• La queue de cheval — c'est très mignon attaché avec des rubans ou avec d'autres moyens mais, c'est aussi très douloureux quand on les enlève. Les élastiques sont encore pires et endommagent les cheveux, ils sont la cause de brisures. Les cheveux ne doivent jamais être tendus et serrés.

• La coupe, pour le bien des cheveux — il est faux que les cheveux repoussent plus forts si on les coupe courts. En fait, pendant les dix premières années, cela est sans importance. Il est beaucoup plus important de choisir une longueur que l'enfant aime et qui convient à son genre de vie.

• Le problème du shampooing — c'est un supplice pour la mère et aussi pour l'enfant. Ne lavez pas les cheveux de votre fille dans la baignoire, cela est dangereux. Imitiez les salons de coiffure, le dos vers le lavabo et penché en arrière. Démêler les cheveux est le deuxième supplice. Si vous avez pris soin de laver les cheveux gentiment, ils seront moins mêlés et utilisez un rinçage ou un peu de conditionneur.

Les cheveux sont la parure la plus soyeuse et la plus attrayante qu'une femme peut avoir. Montrez à vos filles comment les traiter avec respect.

René Vincent est le directeur exécutif de "Allied Beauty Association."

## Y'a que' choses dans l' St-Laurent Echo

- Y'a des aubaines
- Y'a l'horaire TV
- Y'a des chroniques de toutes sortes
- Y'a du bon sport
- Y'a beaucoup de nouvelles
- Y'a des mots-mystère et l'horoscope

LE ST-LAURENT ECHO

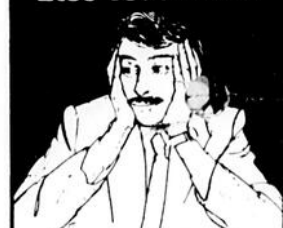
EN MANCHETTE  
CETTE SEMAINE:

Choix des régions:

Pour ne pas perdre,  
L'Hôtel-Dieu  
préfère Québec

Procurez-vous le de votre camelot,  
à votre kiosque favori, ou par abonnement.

Êtes-vous sûr...



de n'avoir  
jamais  
besoin d'aide?

Cette année, 1 personne sur 5 souffrira d'un problème mental.

FAITES UN DON (soutien suggéré: \$5)

Votre cheque doit être fait à l'ordre de la Fondation pour la recherche sur les maladies mentales.

Si vous désirez un reçu officiel (\$5 et plus) cocher X:

Non-membre

Adhérer

Code postal

Remarque: La Fondation pour la recherche sur les maladies mentales

1401, rue Victoria  
Montréal, P.Q.  
H3T 2M6  
Tél. (514) 253-8200

# Woolworth

## JOURS à 1.88 ET PLUS

MERCREDI-JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

**Cheveux d'ange**

Prix rég. Woolworth 1.29\$

Prix spécial Woolworth **.88¢****Douillette**

Pour lit double.

Prix rég. Woolworth 25.99\$

Prix spécial Woolworth **19.88\$****Colorant "Miss Clairol"**

Prix rég. Woolworth 4.39\$

Prix spécial Woolworth **3.88\$****Sacs à ordures**

26" x 36"

Prix rég. Woolworth 99¢

Prix spécial Woolworth **88¢****Album photo**

100 pages.

Prix rég. Woolworth 15.97\$

Prix spécial Woolworth **9.88\$****Bouilloire électrique**

Prix rég. Woolworth 16.99\$

Prix spécial Woolworth **12.88\$****Neige artificielle**

13 oz.

Prix rég.

Woolworth \$1.77

Prix spécial Woolworth **2 / 2.88\$****Bas pour hommes**

Prix rég. Woolworth 1.19\$

Prix spécial Woolworth **.88¢****Chandelles 10 pouces**

Prix rég. Woolworth 4/1.00\$

Prix spécial Woolworth **6 / .88¢****Shampooing & huile de bain**

"Woolco", 1.5 litres

Prix régulier Woolworth 2.79\$

Prix spécial Woolworth **2 / 2.88\$****Liquide à vaisselle**(Sweet Heart), 24 oz.  
pqt. de 2 bout.**1.88****Champignons**

"Jade", 10 oz

**4 / 2.88****Essuie-tout**

Rouleau unique

**4 / 4.88****Papier toilette**

"Cachemire", 8 rlx

**2 / 4.88**Nous nous réservons le droit  
de limiter les quantités.
**Woolworth**  
carrefour  
des bons **Achats**
**Gilets pour hommes**

Prix rég. Woolworth 9.97\$

Prix spécial Woolworth **6.88\$****Ensemble 12 verres**

Prix rég. Woolworth 8.49\$

Prix spécial Woolworth **6.88\$****Wok 7 pièces**

Prix rég. Woolworth 29.99\$

Prix spécial Woolworth **25.88\$****Bas travail pour hommes**

Prix rég. Woolworth 3 paires 6.79\$

Prix spécial Woolworth 3 paires **4.88\$****Bas "Adidas"**

Prix rég. Woolworth 2.49\$

Prix spécial Woolworth **1.88\$****Ensemble de jogging**

2 pièces pour dames

Prix rég. Woolworth 19.88\$

Prix spécial Woolworth **16.88\$****Sacs à ordures pour cuisine**

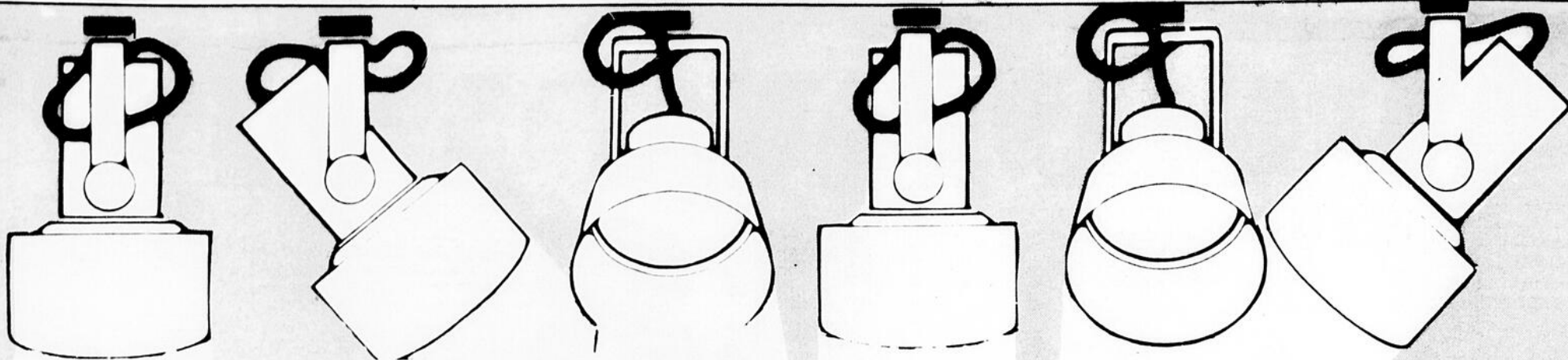
Pqt. de 10

Prix rég. Woolworth .59¢

Prix spécial Woolworth **4 / 1.88\$****Chiffon "J"**

Prix rég. Woolworth 2.19\$

Prix spécial Woolworth **2 / 2.88\$****Tapis 9 pieds x 12 pieds**Prix spécial Woolworth **58.88\$**



**Si vous aimez  
vraiment  
les bijoux**

Exposition au centre commercial les

**24-25-26  
novembre 1983**

- montres en or
- montres de toilette
- bagues à diamants
- alliances-joncs
- bagues hommes & dames



## BIJOUTERIE R SAVARD INC.

Centre Commercial, Rivière-du-Loup, Québec - G5R 1L8  
Tél.: 418-867-2321 - C.P. 1297

488, Lafontaine, Rivière-du-Loup, Québec - G5R 3C4  
Tél.: 418-862-2195 - C.P. 1297